カバーデザイン／村田千穂

高橋留美子

35

らんま 1/2

高橋留美子

小学館

SSC—3465

ISBN4-09-123465-8

C9979 ¥388E

9784091234650

1929979003883

定価407円 本体388円

雑誌 45044－65 小学館

[らんま 1/2]

■百年に一人の天才くノーと
■いわれる美しき刺客・小夏に狙われ、超
■ピンチの乱馬!! しかし、小夏のミジメな
■身の上話を聞いて以後、乱馬と小夏は仲
■なおり!! で、今度は力をあわせて、化け
■物(小夏の義母や姉ら)退治に出かけたの
■だが、罠にハマって、乱馬また大ピンチ!!

高橋留美子

35

らんま1/2

らんま1/2

35

高橋留美子

小学館

らんま1/2

RANMA NIBUNNOICHI

らんま1/2

35

たかはしるみこ
高橋留美子

Capítulo 1

Dois Ranmas

Era uma noite escura e chuvosa...

No meio da floresta tinha uma casa velha a qual as pessoas chamam de ''Mansão dos Espelho''

2

SEM PRO-BLEMAS...

SE PERDE-RAM NA ESTRADA?

UMA CASA!!

AH

カッーン
VOCÊS PODEM PASSAR A NOITE AQUI.
POREM...
MESMO QUE...
DESAJEITA-DAMENTE ESCORREGUE EM UMA CASCA DE BANANA...
ひょーい
ぐにゅ
E DERRUBE A CORTINA...
ごんごろごろ
NUNCA OLHE PARA O ESPELHO!!

AAAAAAAAAA AAAAAAAHH!!

ぶちぶちぶち

OOOH...

ふあさ

HUM?

4

O... O QUE VOCÊ FEZ!!

É APENAS UM ESPE-LHO...

Muito bem!!

O QUE TEM DE ERRADO COM ISSO?

すぅ

QUE SORTE DE UMA GAROTA BONITA TER OLHADO PARA CÁ.

ぎゃっ

A LENDA SOBRE ESSE ESPELHO COMEÇOU A CERCA DE 100 ANOS.

ONDE UMA NOBRE MULHER ESTAVA ENVOLVIDA.

ﾒﾗﾒﾗ
ﾒﾗﾒﾗ

Anos mais tarde...

A jovem de repente ficou doente.

E acabou morrendo.

EU QUERIA TER UM NAMORADO.

NINGUÉM A VISITAVA, ENTÃO ELA PASSAVA O DIA INTEIRO OLHANDO O SEU PRÓPRIO REFLEXO NO ESPELHO.

MESMO SENDO UMA JOVEM MUITO BONITA...

E CAUSANDO MUITOS PROBLEMAS.

PEGANDO A IMAGEM DAS PESSOAS REFLETIDAS...

DESDE ENTÃO, SEU ESPÍRITO PERMANECE NESSE ESPELHO.

ENTÃO ISSO QUER DIZER QUE...

UMA NOVA CORTINA FICA PRONTA EM UMA SEMANA.

EN-TÃO...

じたばた

O QUÊ?

イヤイヤーっ

VOU PROCU-RAR ALGUNS GATINHOS!!

HEE HEE HE!!

すたたた

VOCÊ JÁ VOLTOU DA VIAGEM DE TREINA-MENTO?

RAN-MA...?

EIII!!

ちゃっ

BOA TARDE!!

AKANE

PARA COM ISSO!!

HUM?

SAI DO MEU QUARTO!!

O QUE VOCÊ PENSA QUE TÁ FAZENDO?

E OS SUTIÃS SÃO PEQUENOS DEMAIS.

NÃO TEM NADA SEXY AQUI.

PARECEM GÊMEOS.

UMA CÓPIA?

ENTÃO, FOI ISSO QUE ACONTECEU...

VE SE ENTENDE QUE VOCÊ NÃO PODE SAIR POR AÍ FINGINDO SER EU.

HEE HEE HE!!

VOLTA AQUI!!

IGUALZINHO ELE...

É UMA CÓPIA PERFEITA.

VAMOS SER AMIGOS!!
NÃO CORRAM!!
EU TE AMO!!
AH!!
PARA COM ISSO!!
O QUE TEM DE ERRADO COMIGO?
SERÁ QUE EU NÃO SOU ATRAENTE O SUFICIENTE?
CLARO QUE NÃO!! VOCÊ É MUITO BONITA!!
VE SE APRENDE A PAQUERAR GAROTOS...
E EU ACREDITEI NAQUILO?
SIM, FOI VERDADE.

SERÁ QUE DEVEMOS IR...

HUM...

VOCÊS NÃO QUEREM IR TOMAR ALGUMA COISA?

ISSO PERTENCE A VOCÊS?

COM LICENÇA...

OIIEE...

HaHa

IDIOTAS!

すぱ

ん

POR QUE VOCÊ TÁ ENSINANDO ELA A PAQUERAR GAROTOS?!

EI, CALMA AI EU SOU O VERDADEIRO.

ISSO É UM MILAGRE... EU CHEGUEI NO LUGAR DO ENCONTRO SEM ME PERDER...

さら さら さら

ほー...

AHH...

ONDE ELA FOI?

HUM?

VOU TER...
O MEU PRIMEIRO BEIJO...
RAN... RANMA?
AAAAA HHH!!
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?
HUM...
EM UM LUGAR DESSE...
É VOCÊ MESMO, RYO-GA?

RYOGA!!

どすどす

NÃO FUI EU!!

POR QUE VOCÊ... RANMA!!

AKARI... NÃO SE APROXIME DE MIM...

ACABEI DE ME TORNAR UMA PESSOA IMPURA...

AGORA A POUCO...

ESPE-RE!!

どすどす

POBRE RYOGA...

TUDO CULPA SUA!!

ばきっ

O QUE ACONTECEU COM ELE? CARA GROS-SEIRO!!

とほほほほ

RANMAS, ESTÁ MA HORA DE VOCÊS TO-MAREM UM BANHO.

*大道場

* Academia Tendo

AGORA SERE-
MOS DOIS
HOMENS!!

ACK!!

VOCÊ
JÁ VAI
ENTEN
DER.

EU AINDA
NÃO TO
ENTEN-
DENDO!!

どすどす

APENAS
ME SIGA.

NÃO TÔ
ENTENDO
NADA.

HUM?

ENTÃO,
ACHA ISSO
INTERES-
SANTE AGO-
RA?

ENTÃO ELA SEMPRE FICARÁ NA FORMA DE MULHER.

DEVE SER POR QUE QUANDO OLHEI NO ESPELHO ERA UMA GAROTA...

MESMO ENTRANDO NA ÁGUA QUENTE, ELA CONTINUA COMO GAROTA..

ひーん

あかちゃーん

PERVERTIDO!!

QUE...

É ESTRANHO FICAR OLHANDO PARA SÍ MESMO...

MESMO SENDO O MEU CORPO...

キッ

キッ

BOBO!! POR QUE VOCÊ NÃO TINHA ME DITO ANTES QUE VOCÊ É UM HOMEM!!

14

HUH?

HORA DE DORMIR...
う〜わわわん
ぱた
ぱたぱたぱたぱたぱた
POR QUE VOCÊ TÁ VESTIDA ASSIM?
すたすた
HEH.
EU VOU DORMIR COM AQUELE HOMEM ESSA NOITE.
VOCÊ ESTÁ TÃO SEXY.
VOCÊ TAMBÉM É...
ESPERA AÍ!!

しゃこ
しゃこ
VOLTA AQUI PERVERTIDA!!
どたた
しゅた
NAAHH!!
O QUE HÁ DE ERRADO COM VOCÊ? GAROTA RETA!!
ぴき
ME DESCULPE POR TER O CORPO ASSIM!!
NÃO FUI EU QUE DISSE ISSO!!
ELA É SUA CÓPIA!!
SIM. SOMOS COMO UM SÓ.
VOCÊ NÃO VAI CONSEGUIR FICAR A NOITE TODA VIGIANDO ELES...
MAS SÃO DOIS PERVERTIDOS!!
EU NÃO SOU PERVERTIDO!!
Continua...

Capítulo 2

Triângulo Amoroso

AAA!!

QUE DIA AGRADÁVEL.

きらきら

BOM DIA...

きら きら きら

まむし酒

とた とた

…

NOSSA...

ISSO É...

とた…

* Saquê

O FETICHE MAIS DESEJADO PELOS HOMENS...

NUA SÓ DE AVENTALZINHO!!

HEH.

POR QUE VOCÊ TÁ VESTIDA ASSIM LOGO CEDO!?

RANMA!!

POR QUE VOCÊ ESTÁ AGINDO TÃO ESTRANHO?

NÃO SOU EU!!

MAS ELA...

É UMA CÓPIA SUA QUE SE ORIGINOU ATRAVÉS DO ESPELHO...

ENTÃO, ELA PENSA E AGE COMO VOCÊ!!

QUE GOSTO ESTRANHO...

EU NÃO SOU ASSIM!!

COMO VOCÊ PODE FALAR ISSO...
EU SÓ ESTAVA TENTANDO TE AGRADAR...
QUÊ?
ESPERA!!
IDIOTA!! VOCÊ NÃO PODE FICAR ANDANDO PELA RUA DESSE JEITO!!
したした
したした
したした
COMO VOCÊ PÔDE FAZER AQUILO COMIGO!?
4
HU!!
HU!!
HU!!
VOLTA AQUI!!

NÃO SER, QUE VOCÊ JÁ AME ALGUÉM...

HÃ!?

COMO VOCÊ PODE NÃO GOSTAR DE ALGUÉM TÃO BONITA COMO EU?

RAN-MA...?

A PESSOA QUE VOCÊ AMA...

POST

DO QUE VOCÊ TÁ FALANDO?

HE...

...

QUEM É A GAROTA COM CORPO RETO?

ATÉ PARECE QUE EU GOSTO DA AKANE...

ATÉ...

かあっ

A GAROTA DE CORPO RETO!!

É AQUELA GAROTA..

EU TENHO QUE FICAR DE OLHO NELA.

VOCÊ TEM CERTEZA QUE É BOA IDEIA LEVAR ELA PRA ESCOLA?

É PRA FICAR PERTO DE MIM

VOCÊ ENTENDEU?

TOMA ESSA, GAROTA RETA!!

はしっ

VOCÊ JÁ COMEÇOU ERRADO SUA TAREFA DE "FICAR DE OLHO NELA"

NÃO VIRA HOMEM COM ÁGUA QUENTE?

ほーーー…

ELA É UMA CÓPIA SUA?

O QUÊ?

AFINAL ELA SE APAIXONOU PELO CARA MAIS BONITO DESSE MUNDO.

ELA NÃO TEM CULPA...

ひん ひん ひん

É VERDADE QUE A CÓPIA É APAIXONADA PELO RANMA?

EIIII!! ESPERA UM MINUTO!!

CLARO!! VAMOS!!

ゆい ゆい

NÃO QUER IR COMER UM LAMEN?

VOCÊ É MINHA CÓPIA.

MESMO SENDO MUITO BONITA...

EU NÃO!!

ESTÁ COM CIÚMES?

ゆえ ゆえ

PENSEI QUE ESTAVA APAIXONADA POR MIM!!

POR QUE..

ELE TEM UM EGO DO TAMANHO DE TOKYO...

RANMA, VOCÊ TEM PROBLEMA.

EU REALMENTE TENHO MUITA SORTE DE TER CONHECIDO VOCÊ.

E NÃO IMPORTA O TANTO QUE VOCÊ SEJA BONITA E CHARMOSA, EU NÃO POSSO AMAR VOCÊ!!

HUM...
VOU SAIR EM UMA VIAGEM DE TREINAMENTO...
QUEM SABE ASSIM EU CONSIGA APAGAR AQUELA PESSIMA LEMBRANÇA...
EIII!!
ひょーい
RANMA, VOCÊ NÃO TEM JEITO MESMO...
VOCÊ AINDA TÁ PERSEGUINDO GAROTOS!?
ESTOU MUITO SOZINHA...
PEGUEI!!
ERROU...
ACK!!
DROGA!!
ONDE ELA FOI?
RANMA!!
HUH?

8

CHE-GUEI!!
カララ…
HUM?
とた…
O QUE FOI?
....
NÃO É MARAVI-LHOSO, AKANE...
ELE GOS-TAR DE VOCÊ...
QUE?
NÃO É NADA DO QUE VOCÊ TÁ PEN-SANDO...
EU E O RANMA SOMOS APENAS AMIGOS.
NÃO!!
DE CORPO RETO, SEM CURVAS.
EU DARIA TUDO PARA TER UM CORPO COMO O SEU, AKANE.
ぶるぶる
EU SEI QUE ELE GOSTA DE GAROTAS...

HUM?

ドドドドドドドド

DESCULPA POR MEU CORPO NÃO TER CURVAS!!

じょぼぼ

MALDITO... RYOGA...

hm...

AAAAH!!

HUM?

INTER-ROMPER.

ME DES-CULPA..

NÃO ADIAN-TA IMPLO-RAR!!

COM LICENÇA.

AAAAH!

ゴゴゴ...

AGORA EU ACA-BO COM VOCÊ!!

EU TENHO ALGO PARA VOCÊ...

HUM?

A MOCI-NHA DO OUTRO DIA.

O VELHO DA MANSÃO DO ESPELHO...

サワ...

Vamos dar uma olhada...

ぱか

ELE É UM ESPELHO CO-MUM, PORÉM COM UM EFEITO ESPECIAL...

スッ

ISSO MESMO.

UM ES-PELHO...

11

Quê?

SE VOCÊ ABRI-LÓ E OLHAR DIRETA-MENTE PARA DENTRO...

VOU LHE DIZER COMO FUNCIONA...

VOCÊ NÃO FALOU NADA!!

EU NÃO DISSE PARA NÃO OLHAR!!

SR. SAO-TOME!!

AAAAAAA HHHHH!!

FAÇA ISSO ANTES DE EU VOLTAR.

TENTE COLO-CAR ELA AI DENTRO...

あっさり

OK. PARA LIBERTAR BASTA DAR UM TAPINHA NA PARTE DE CIMA.

O QUÊ?

VAMOS?

12

SÓ SE FOR AGORA!!

どたたた

PRENDE-LÁ AI DENTRO....

HUH!!
TCHAU.
PRON-TO.
Idiota.
NÃO OLHE PRO ESPE-LHO!!
RAN-MA!!
OOH...
DROGA!! VIM PARAR DENTRO DO ESPELHO.

じょぼぼ
ACK!!
QUENTE!! QUENTE!! QUENTE!!
むくむく
O QUE VOCÊ...
にっ
FINALMENTE ESTAMOS SOZINHOS...
AGORA NINGUÉM VAI NOS INTERROMPER...
PODEMOS FICAR JUNTINHOS PARA SEMPRE!!
ひしっ
SAÍ DE PERTO DE MIM!!
しーん
そー
ぽんぽん

14

ZEEE
ZEEE
ZEEE

NÃO TENTE ME ENGANAR...

ELA NÃO TÁ AQUI!!

....

ELA DESAPARECEU!!

HUUUM...

EU E O RANMA FICAREMOS JUNTOS PARA SEMPRE...

COM ISSO...

Capítulo 3

Desapareça com o Espelho!!

うーめめめん

O QUE VOCÊS PENSAM QUE ESTÃO FAZENDO?

キーヤー!

VOCÊ VAI SERVIR DE ISCAR PARA PEGARMOS ELA.

ギリっ

ギーふっ

QUANDO ELA VIR TE SALVAR, PEGAREMOS ELA COM ESSA ARMADILHA...

2

そっ...

OH!!

ドドドド

O JANTAR ESTÁ PRONTO!!

ちゃか ちゃか ちゃか

スッ

ぽたん

OBRIGADO, KASUMI.

VOU DEIXAR SEU JANTAR AQUI, RANMA.

ひっ!!

ACHEI VOCÊ!!

!

ISSO NÃO ERA PRA VOCÊ!!

OBRIGADO PELA COMIDA!!

SE EU OLHAR PARA O ESPELHO... VOU FICAR PRESO DENTRO DELE...

そっ…

じー

IDIOTA!

4

VAMOS!! AGORA É NOSSA CHANCE DE PEGAR O ESPELHO DELA!!

HEH.

ESTAVAMOS TE ESPERANDO!!

* Rajada celestial do dragão

E AGORA O QUE FAREMOS COM ESSE ESPELHO...

ACHO QUE SIM...

PEGAMOS ELA!!

ひょーい

O QUE TÁ ACONTECENDO AQUI?

DESAPAREÇA DA FACE DA TERRA!!

AAAAA AAHH!!

WOW!!

MESTRE, TEM UM GRÃO DE ARROZ NO SEU ROSTO...

すうっ

ONDE? ONDE?

6

ISSO QUE É PRATICIDADE...

Lixo

POR FAVOR, PEGUE ISSO.

HUM?

きゅっ

むく

ELA ACOR-DOU...

UHH...

FUI DERRO-TADA PELO AMOR DE VOCÊS.

EU PERDI...

ME DÁ O ESPE-LHO!!

ガバッ

NÃO É NADA DISSO...

O QUÊ!?

SEJAM FE-LIZES PARA SEMPRE.

TOM

O ESPE-LHO!!

NÃO!!

TENTE AGORA!!

NÃO...!!

AGORA VOCÊ NÃO VAI FUGIR!!

LUTANDO DE OLHOS VENDADOS!!

HUH!!

HUH!!

HUH!!

ME DÊ ESSE ESPELHO!!

O QUE DEVO FAZER PARA ELE OLHAR PARA O ESPELHO...?

EI, VOCÊS PODEM PARAR.

EU VOU PEGAR VOCÊ!!

おとのさまー

VEM ME PEGAR!!

AKA-NE!!

AAAH!!

ATACAR MI-NHA RIVAL!!

ONDE? ONDE?

VEJA AKANE, SEU ROSTO ESTÁ CHEIO DE ARROZ.

O QUE É ISSO?

O QUÊ?

O ESPE-LHO QUE-BROU!!

ひょい

A NÃO...

VOCÊ ACHA QUE EU VOU CAIR NESSE TRUQUE!!

9

AH!!

DÊ UMA OLHA-DA...

AKA-
NE!!

OOOH!!

HEH.

10

MAL-
DITA!!

EU SÓ QUERO FICAR COM VOCÊ.

EU FIZ ISSO POR VOCÊ.

BÍN BÍN BÍN

NÃO ME OLHE ASSIM.

NÃO...

VOLTE AQUI COM O ESPELHO!!

WAAH!

TOMARA QUE ELA FIQUE BEM.

ELA FUGIU COM O ESPELHO O QUE ESTÁ A AKANE...

AKANE!!

EII!!

11

EU VOU SALVAR VOCÊ... AKANE!!

EU TENHO QUE PEGAR AQUELE ESPELHO.

SÓ TENHO MAIS UMA ALTERNATIVA...

PEGUE ISSO!!

PRA MIM?

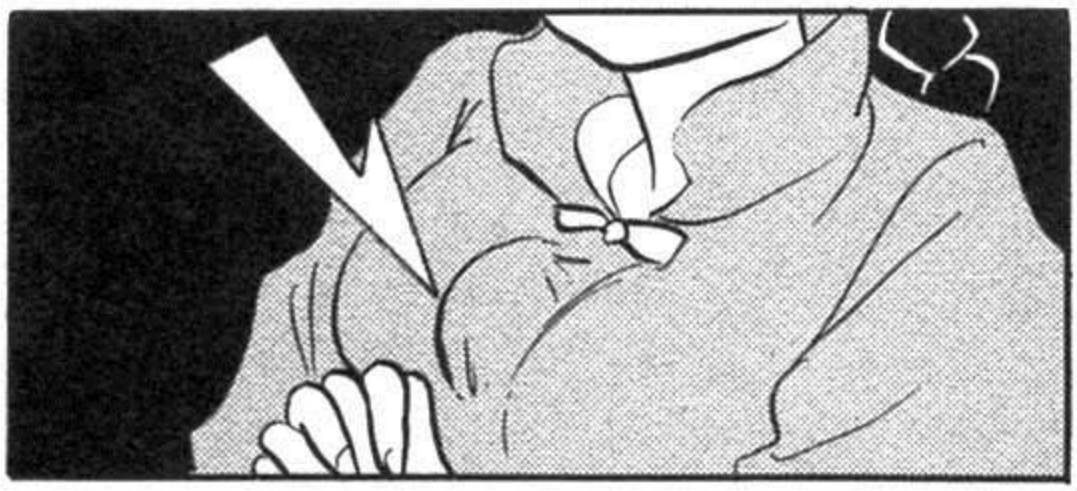
CLARO.

ISSO É PERFEITO.

COM CERTEZA.

ESPELHO.. ESPELHO... CADE VOCÊ?

VOCÊ É BEM APRESSADINHO!!



HUM?
ME BEIJE.

HAHAHAHA!!
HAHAHAHA!!
EIIII!!

TENTE DE NOVO!!
ハーズレ

AGORA É SÓ EU DAR UM TAPINHAS NA PARTE DE BAIXO...

NÃO!!NÃO!! ESPERE!!
ACHO QUE VOU JOGAR O VERDADEIRO NO LIXO.

SAÍ DE PERTO DE MIM!!

AKANE!! NÃO PRECISA FUGIR DE MIM!!

Enquanto isso...

NÃO TEM MAIS PARA ONDE FUGIR AGORA!!

VENHA EXPERIENTAR ALGUMAS CALCINHAS!!

PERVERTIDO!!

EU TENHO QUE CONSEGUIR SAIR DAQUI!!

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO COM A MINHA COLEÇÃO!?

VEM ME PEGAR!! VEM ME PEGAR!!
VOLTA AQUI!!
BLAAAH!!
ひょーい
ひょーい
ぱし…
銅像注意
QUE BELA NOITE... TENHO CERTEZA QUE NESSE MOMENTO MINHA AMADA GAROTA DO RABO-DE-CAVALO ESTÁ PENSANDO EM MIM...
ひゅるるる
ぽて
UM ESPELHO?
ME DÊ ISSO!!
ぱか
UMA ABERTURA?
WAAH!!

ABRIU!!

O ES-
PE-
LHO...

HUM?

VOU TI-
RAR VOCÊ
DAI AGORA.

AKANE!!

VENHA PARA
MIM, AKANE
TENDO!!

Pelo simples
motivo da
saída estar
sendo barrada...

POR
QUÊ?

ELA NÃO
ESTÁ
SAINDO?

SAÍ
DAÍ!!

NÃO, VE-
NHA PA-
RA MIM!!

Capitulo 4

O Último Adeus

VENHA PARA OS MEUS BRAÇOS, AKANE TENDO!!

はっはっは

POR QUE VOCÊ TÁ PARADO AÍ, IDIOTA!?

NÃO... VENHA PARA OS MEUS!!

ばし

TENHO CERTEZA QUE ESTOU FAZENDO CERTO, MAS ELA CONTINUA PRESA...

ばしばしばし

POR QUE NÃO TÁ FUNCIONANDO?

HUM?

2

ギゃっ

ギゃっ

ギゃっ

AI VOU EU...

EU VOU TE SALVAR AKANE!!

しゅん

RAN-MA...

AKANE!!
VENHA!!

RAN-
MA!!

4

CALADO,
IDIOTA!!

むく

むし

RANMA
SAOTOME!!

O SA-PATO DELE...

O ESPELHO...

AQUELA GAROTA...

VENHA, RANMA!!

TEM CER-TEZA QUE PODEMOS FAZER ISSO?

IDIOTA!!

SAOTOME!!
SEU COVARDE!!

VOCÊ TÁ BEM?
AQUELA GAROTA
PERVERTIDA NÃO
ABUSOU DE VOCÊ?

QUE...?

むかっ

O
QUÊ?

かばちょ

VOCÊ
ESTÁ
SALVO!!

VOCÊ TÁ
DO LADO DE
QUEM AFINAL,
RANMA!!

ISSO
MESMO!!

EU NÃO
SOU PER-
VERTIDO!!

VOCÊ QUE
É PERVER-
TIDA!!

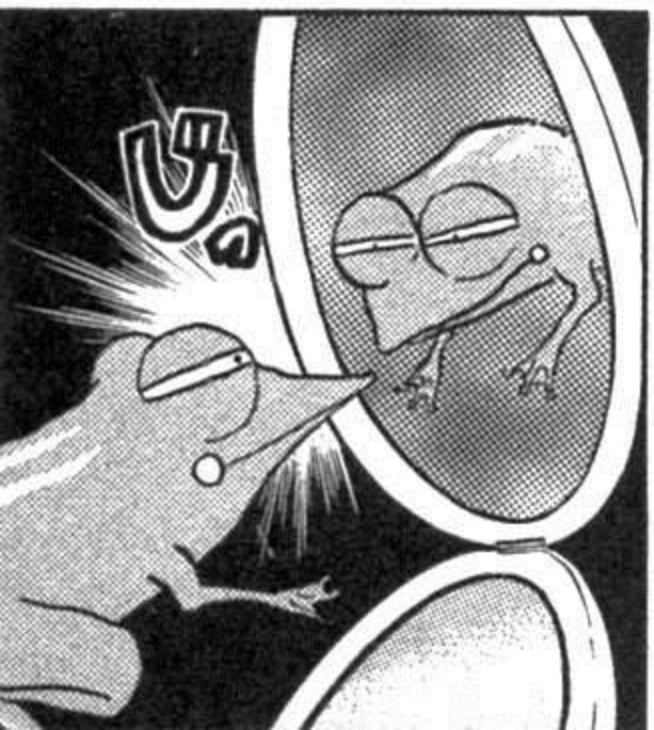
BOM GAROTO!!

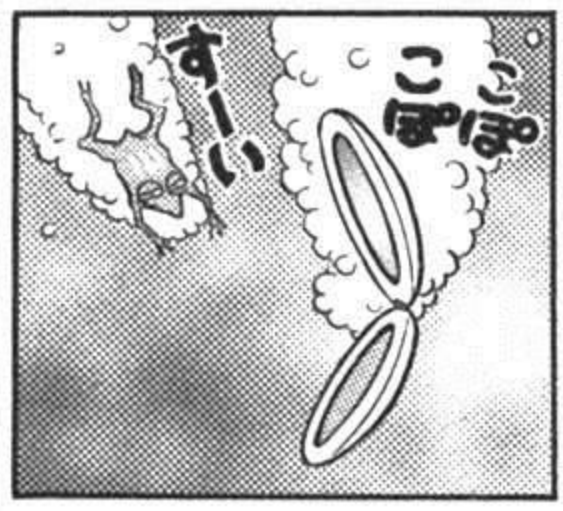
VAI PEGAR!!
Enquanto isso, do lado de fora...

AGORA É MINHA VEZ DE IR PEGAR!!

VOCÊ É MEU!!
CALEM A BOCA!!
NÃO, VENHA PARA MIM!!
VENHA, AKANE!!
SAI DE PERTO DE MIM!!

QUE PENA.





ÁGUA? POR QUE SEMPRE TEM QUE TER ÁGUA?

AAAH!!

EU NÃO SEI NADAR!!

SOCORRO!!

RANMA!!

AKANE!!

8

IDIO-TA!!

AKANE, EXPERIMENTE ESTE SUTIÃ ANTES QUE SEJA TARDE DEMAIS.

ズリー

DE NOS ENGANAR!!

PARE...

GLUB... GLUB... GLUB...

ADEUS!! ATÉ NUNCA!!

LÁ ESTÁ A SAÍDA!!

ドドドドド

ふぅか…

AGORA TENHO DUAS GAROTAS DE RABO DE CAVALO, UMA EM CADA BRAÇO.

9

NÃO PODEMOS SAIR...

NÃO ADIANTOU!!

ズズズズ

ペドド

LÁ VOU EU!!

ABAI-XA!!

CHAMAS DE HAPPO-SAI!!

NÃO FAZ ISSO...

ESTÁ ALI!!

PAPAI!!

10

ELES NÃO PARECEM ESTAR MUITO BEM...

GRAÇAS A DEUS VOCÊS ESTAM SALVOS.

VOCÊ ESTÁ BEM, AKANE?

SIM... ESTOU...

...

O QUÊ?

ME PERDOEM POR ESTAR CAUSANDO PROBLEMAS..

11

EU SOU APENAS UM ESTORVO PARA VOCÊS, NE?

ザワ...
De volta a Mansão dos Espe-lhos.
COMO PROMETIDO...
EU COSTUREI UMA NOVA CORTINA.
封

FICAREI SOZINHA PELA ETERNIDADE...

AGORA...

ESSE É O MEU TRÁGICO DESTINO.

MAS NÃO SE PREOCUPEM...

しんみり

FOI DIVERTIDO...

É HORA DE DAR ADEUS...

ENTÃO...

PEGUE.

VOU SENTIR SAUDADES...

PRA MIM?

ぱか
EIIII!!
ひゅるるる
すたたたたた
すぽん
ACK!!
AGORA FICAREMOS JUNTOS PARA SEMPRE!!
TOMA ESSA!!
ビュッ
ガーん
HA!!
ばっ
どん

RAN-MA!!
ばしばし
AAAH!
WHOAA...
クルル
ÓTI-MO.
MAS CUIDA-DO PARA...
NÃO ESCORREGAR NUMA CASCA DE BANANA E DERRU-BAR A CORTINA DE NOVO...
どんごろ
AAAAAAAAA AAAAAAAAA AAAAAHH!!
ずるるる
ぶぶちち

ISSO SIG-
NIFICA QUE...

DE NOVO NÃO!!
DE NOVO NÃO!!

はっ

ジャーン!!

OBA, OBA!!
VOU PROCU-
RAR GAROTAS
BONITAS PARA
PAQUERAR.

COMO
EU PEN-
SEI...

ISSO SIM
QUE É UM
CASAL IDÊN-
TICO.

CONCOR-
DO COM
VOCÊ,
RANMA.

ELES FOR-
MAM UM
CASAL PER-
FEITO.

VOCÊ É
O HOMEM
MAIS BONITO
DESSE MUNDO.

NUNCA VI
UMA GARO-
TA TÃO BONI-
TA QUANTO
VOCÊ.

うん うん

いえいえ あなたこそ

いやいや キミこそ

TEMOS MES-
MO QUE
AGUENTAR
ISSO DURAN-
TE UMA SE-
MANA?

Capítulo 5

A Vingança de Nabiki

Esse dia trágico, não começou diferente de qualquer outro dia na Academia Tendo.

ELE DEVE TER CUSTADO UMA FORTUNA.

LUGAR NA PRIMEIRA FILA? ESSE SHOW SE ESGOTOU A MESES, COMO VOCÊ CONSEGUIU ESSE INGRESSO?

MAS EU USEI MINHAS ECONOMIAS PARA COMPRAR.

FOI UM POUCO CARINHO...

2

VOLTA AQUI, SEU VELHO!!

VEM ME PEGAR, RANMA!!

KASUMI, ACHO MELHOR NOS NÃO SABERMOS...

SUBORNO? QUE TIPO DE SUBORNO VOCÊ FEZ?

TIVE QUE SUBORNAR ALGUMAS PESSOAS, MAS VALEU A PENA.

ビュッ!!!

TOMA ESSA!!

しゅたたた

TAMBÉM VOU APROVEITAR O DIA PARA DAR UMA VOLTA.

VOCÊ ME PARECE UM POUCO ESTRANHA HOJE, NABIKI.

QUE NÃO QUER IR COM A GENTE?

NABIKI, VOCÊ TEM CERTEZA...

EU E O RANMA, TOMAREMOS CONTA DA ACADEMIA.

DIVIRTAM-SE.

AFINAL...

NÃO SE PREOCUPEM, UM TEMPO PARA FICAR EM CASA SERÁ ÓTIMO.

MAS AGORA ESTOU SEM NADA PARA FAZER.

EU IRIA AO MELHOR SHOW DO ANO...

SIM. EU TENHO UMA DIVIDA A PAGAR A ELA...

VOCÊ TEM CERTEZA QUE FICARÁ BEM HOJE?

RANMA...

ちち…
SIGH…
NABIKI, AQUI TÁ A SUA BEBIDA PREFERIDA… TEM MAIS ALGUMA COISA QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA?
OH, RANMA…
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR COMIGO…
TEM CERTEZA?
AFINAL, TODOS NOS COMETEMOS ERROS.
あははは
QUE BOM QUE VOCÊ PENSA ASSIM.
MAS ESSE ERRO CUSTOU MUITO CARO A MINHA CONTA BANCARIA…
ぽそ
OK. VOCÊ VENCEU.
TIRE QUANTAS FOTOS VOCÊ QUISER.
ちゃっ
RANMA…
VOCÊ É CAPAZ DE FAZER ISSO POR MIM?
ふふ…
5
500 FOTOS…
ACHO QUE JÁ É O SUFICIENTE PARA RECUPERAR O DINHEIRO DO INGRESSO.
ESTAMOS QUITES AGORA.

EU ACHO QUE SIM...
MAS EU QUERIA MESMO É TER IDO NO SHOW...
TALVEZ SE EU AFOGAR MINHAS LÁGRIMAS EM COMIDA...
ADEUS POBRE DINHEIRO...
SUSHIS DE PRIMEIRA QUALIDADE!!
SIRVA-SE A VONTADE!!
ACHO QUE ESTÁ FALTANDO UM SORVETE PARA A SOBREMESA...
SORVETE?
RANMA, ESSE SORVETE ESTÁ MARAVILHOSO!!
QUE BOM QUE GOSTOU... SE IMPORTA SE EU PEGAR UM SUSHI?
6
ACABOU TUDO?
DESCULPA, EU NÃO SABIA QUE VOCÊ TAMBÉM QUERIA.
TUDO BEM... EU NÃO ESTAVA COM FOME MESMO.

顧客 名簿

JÁ SEI COMO VOCÊ PODE ME AJUDAR...

ESTÁ SE APROVEITANDO DE TODA ESSA SITUAÇÃO.

NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE ELA...

ふぁ...

O QUE HÁ DE TÃO IMPORTANTE NESSES LENÇOS IDIOTAS?

ESSE É UM DOS MEUS GRANDES NEGOCIOS.

VOCÊ PODE ME AJUDAR COM ESSES PEDIDOS.

RECEBO PEDIDOS DE TODAS AS PARTES DO MUNDO...

É UMA BOA FORMA CONSEGUIR UM TROCADO.

VOCÊ VENDE ISSO?

7

AH!!

VOCÊ TÁ VENDENDO ISSO PRO MUNDO TODO!?

RANMA!! SE CAIR TINTA NA MINHA BLUSA NOVA, EU VOU FAZER VOCÊ PAGAR!!
SE CONTINUAR ASSIM, EU VOU FICAR DEVENDO ELA ETERNAMENTE!!
TÁ TUDO BEM COM VOCÊ?
ESSA FOI POR POUCO. MUITO OBRGADO.
HUM?
AH NÃO...

FOI VOCÊ MESMA QUE TIROU ESSA FOTO!!

じりっ

おろろ

SE A AKANE VER ESSA FOTO...

RANMA, O QUE FAZEREMOS...

じりっ

COMO VOCE PODE PENSAR ISSO DE MIM?

RAN-MA!!

Hm...

VOCÊ PRETENDE FICAR ME CHANTAGEANDO COM ESSA FOTO.

AGORA ENTENDI...

じりっ

Hmmm...

GATO!!

VEM PEGAR.

にー

ESPERA!! ESPERA AÍ!!

すたすたすた

PENSANDO BEM, NÃO SERIA UMA MÁ IDEIA...

9

O QUE É ISSO?

THE

ONDE SERÁ QUE ELA ESCONDEU AQUELA FOTO...

NABIKI

ISSO É O QUE ESTOU PENSANDO...

UGH!!

SE NÃO...

ACHO MELHOR VOCÊ DEVOLVER AQUELA FOTO...

すい

EU ACABO DE ENCONTRAR ALGO MUITO INTERESSANTE...

HUM?

NABIKI!!

ONDE VOCÊ ACHOU ISSO?

ESSA CARTA DE AMOR!

EU LEREI EM VOZ ALTA...

Para: Kuno Baby
da sua Nabikizinha

QUE FALHA MINHA...
DROGA!! EU ME ESQUECI DE ENVIAR ESSA CARTA...
!
ISSO!! ELA ESTÁ COM MEDO.
AGORA É MINHA CHANCE!!
FINALMENTE CONSEGUI REVERTER A SITUAÇÃO...
MEU QUERIDO, KUNO BABY.
AQUI ESTÁ SUA FATURA NO VALOR DE CINCO MIL IENES.
ESSE VALOR É REFERENTE AS FOTOS DA GAROTA DE RABO DE CAVALO.
OH, KUNO BABY.
ISSO DAQUI NÃO É UMA CARTA DE AMOR!!
PAGUE MEUS CINCO MIL IENES.

ACHO QUE VOCÊ MERECE SER PUNIDO POR ISSO.

QUE FEIO HEIN, RANMA. TENTANDO ME CHANTEGEAR...

VOCÊ PRETENDE FAZER AGORA?

O QUE...

VOLTA AQUI!!

RANMA, NÃO!!

ME DÁ ISSO AGORA, NABIKI!!

A FOTO?

FUH.

CHORAR NÃO VAI TE SAL-VAR AGORA!!

RANMA!! VOCÊ ESTÁ ME ASSUS-TANDO.

AGORA VOCÊ NÃO VAI MAIS FUGIR!!

NÃO, RANMA!! POR FAVOR PARE, NÃO FAÇA ISSO COMIGO!!

Não, Ranma!! Por favor pare, não faça isso comigo!!

Chorar não vai te salvar agora!!

PONY

ほー…

ESTOU LIVRE AGORA...

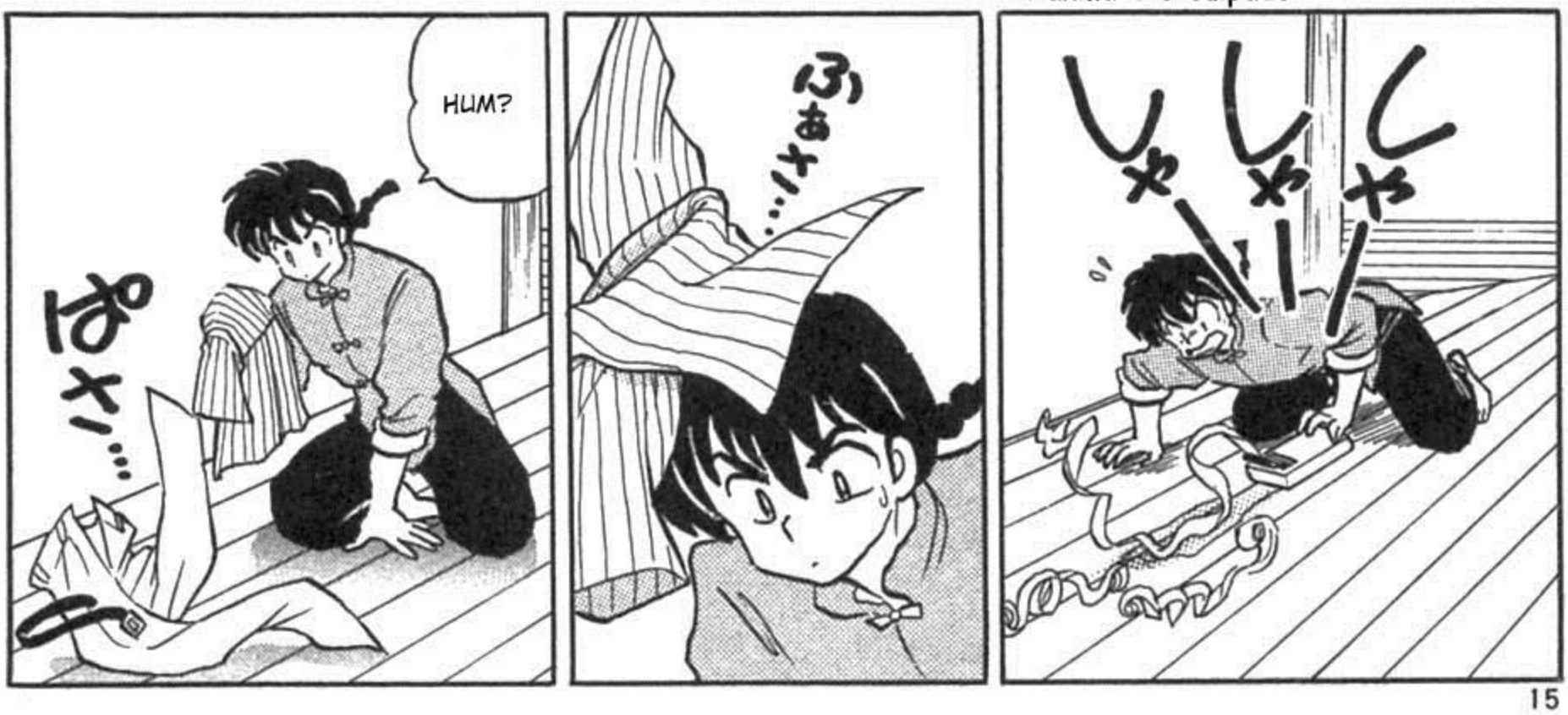
13

ENGRAÇADO, OUVINDO ESSA FITA PARECE QUE VOCÊ ESTÁ TENTANDO ME AGARRAR A FORÇA.

…

EU NÃO ESTAVA TENTANDO TE AGARRAR!!
ESSA FITA É A PROVA DISSO.
PARADA AÍ!!
どたたたた
AAAH!!
ぶつ
ひゅるる
ばっ
A FITA.
ひゅ〜〜
ESSA FOI POR POUCO...
ぜーぜー
VOCÊ TÁ BEM, NABI...

* Ranma é o culpado



CINCO MIL IENES.

VAMOS, COLOQUE SUA ROUPA LOGO!!

SE ME IREM ASSIM, O QUE VÃO PENSAR DE VOCÊ, RANMA!!

FECHADO.

TRÊS MIL IENES.

QUATRO MIL E QUINHECENTOS IENES.

É MUITO... DOIS MIL IENES...

O RANMA ME PEDIU PARA EXPERIMENTAR ESSAS ROUPAS...

NADA DEMAIS...

NABIKI... O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?

JÁ DEVE TER FICADO SATISFEITA...

QUE BOM... PARECE QUE A NABIKI NÃO ESTÁ MAIS BRAVA.

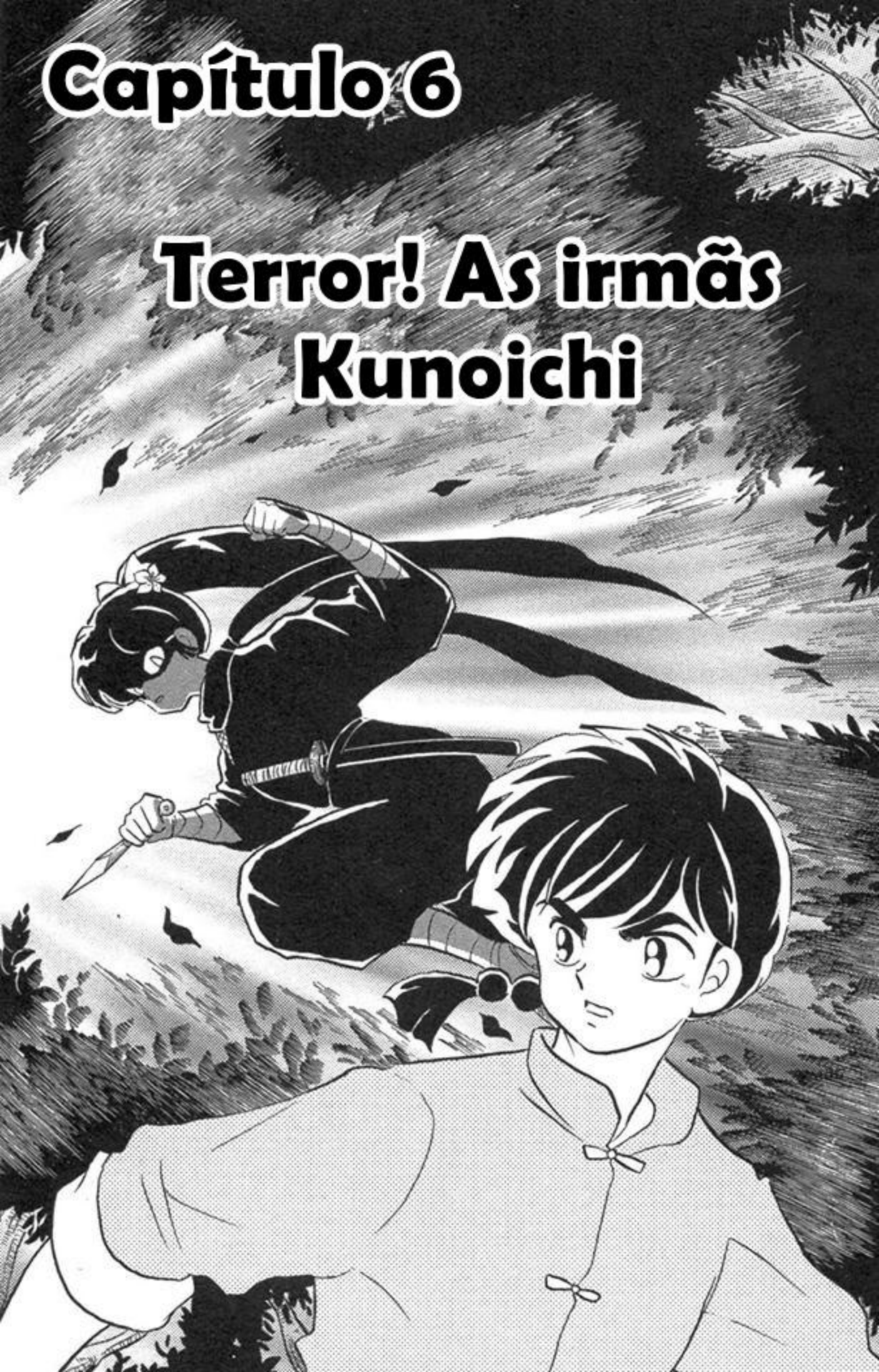
VOCÊS PODERIAM TER DEMORADO UM POUCO MAIS PARA CHEGAR, EU E O RANMA ESTAVAMOS NOS DIVERTINDO BASTANTE.

WWW.RANMATANMA.BLOGSPOT.COM

O mangá Ranma 1/2 é licenciado pela Editora JBC.
Não Deixe De Comprar os Volumes!

Capítulo 6

Terror! As irmãs Kunoichi



VELHOTE! O SOL JÁ VAI SE PÔR.
TEM CERTEZA DE QUE O LOCAL DE TREINA-MENTO FICA POR AQUI?
SIGAM-ME CALADOS.

2

NO MEIO DA MON-TANHA, AFASTADA DA CIVI-LIZAÇÃO.
... HAVIA UM LOCAL SECRETO DE TREINAMENTO CONHECIDO POR ALGUNS HOMENS.
SEU NOME É...

[1] Centro de Treinamento para Homens. Kunoichis Sensuais. Cafeteria.

[2] Secreto. Citar apenas informações pontuais.

SOU KOTETSU, A DONA DA CAFE-TERIA.
SOU KOUME, A NÚMERO 1 DAQUI.
E EU SOU A KOEDA.

HI HI HI...

4

... DEVEM ESTAR SE DIVERTINDO COM OS CLIENTES.
MINHAS IRMÃS.
UFFF.

SENÃO, VÃO ME MAL-TRATAR DE NOVO.
しゅたた
PRECISO LEVAR LOGO ESTAS TOALHINHAS DE LIMPAR AS MÃOS.

ちゅビーム
CHAMAS DE HAPPOU-SAI
!

5

AH! VEIO DA DIREÇÃO DA CAFETERIA!

MINHA IRMÃ!
MINHA VIDA FICOU MAIS CURTA POR CAUSA DISSO.
CALA A BOCA!
ぜーぜー
ばき
FICA NOS TRAZENDO PRA ESSES LUGARES IDIOTAS!
ずたずた

男の修業場
お色気喫茶
AAAH!

ぴ〜〜ん
しゃっ

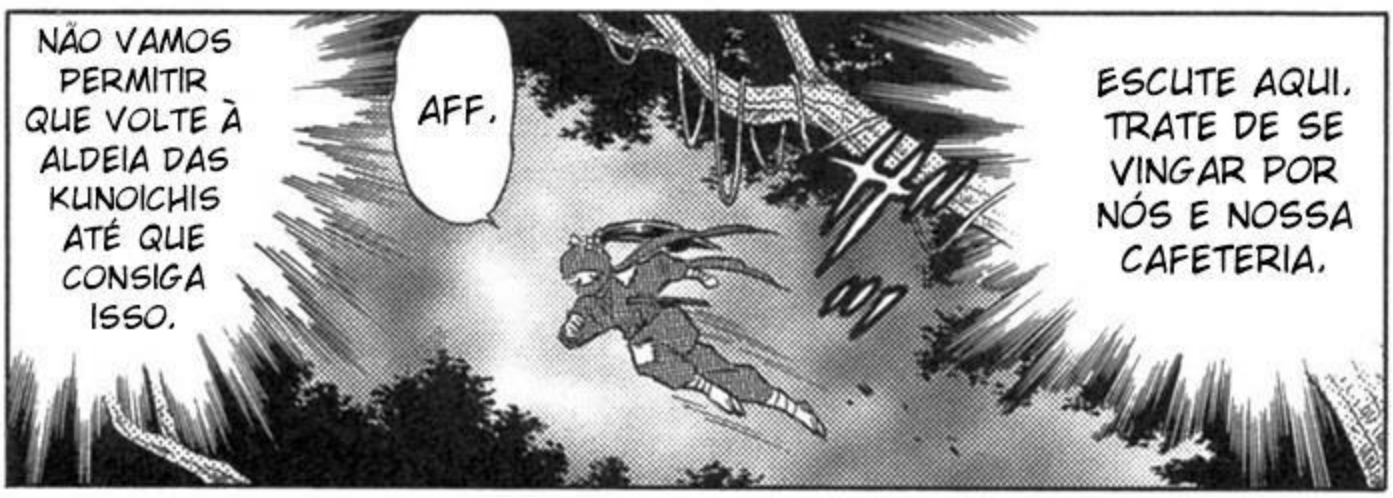
KOEDA, KOUME!
MA-MÃE?
灯油

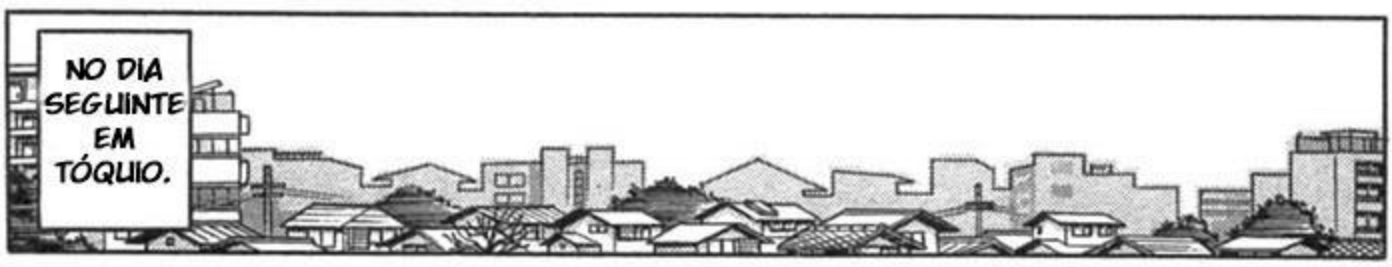
Q-QUEM FARIA UMA COISA DESSAS?
Q3...

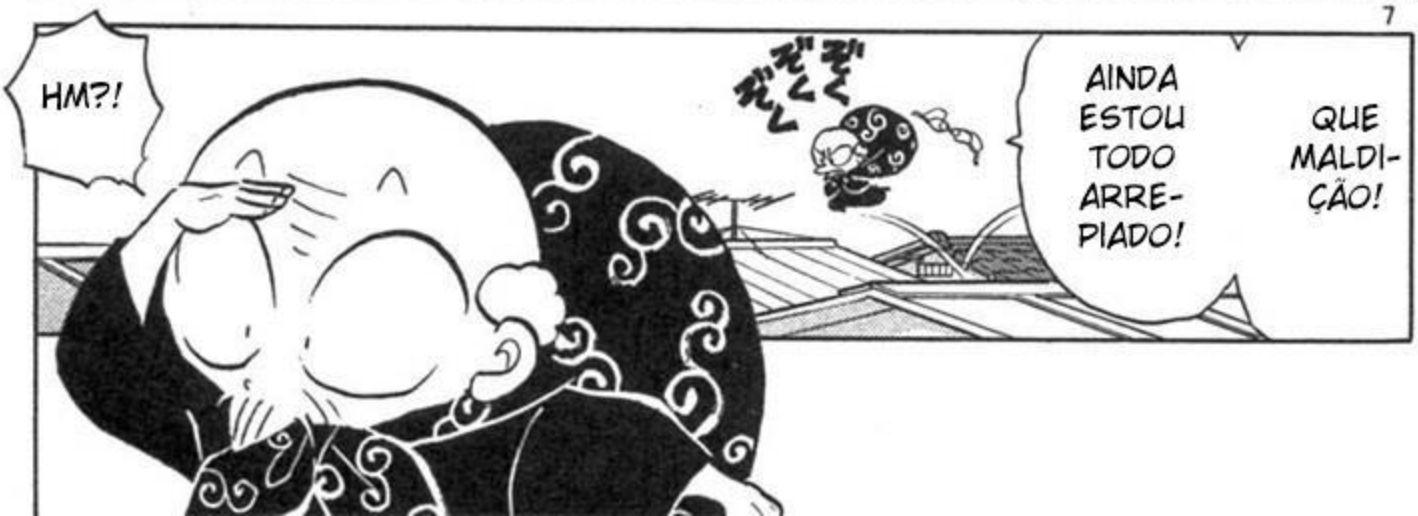
ぼき

しゅしゅしゅ

SÓ QUERIA DAR O GOLPE FINAL...
O QUE ESTÁ FAZENDO?


NÃO VAMOS PERMITIR QUE VOLTE À ALDEIA DAS KUNOICHIS ATÉ QUE CONSIGA ISSO.
AFF.
ESCUTE AQUI. TRATE DE SE VINGAR POR NÓS E NOSSA CAFETERIA.

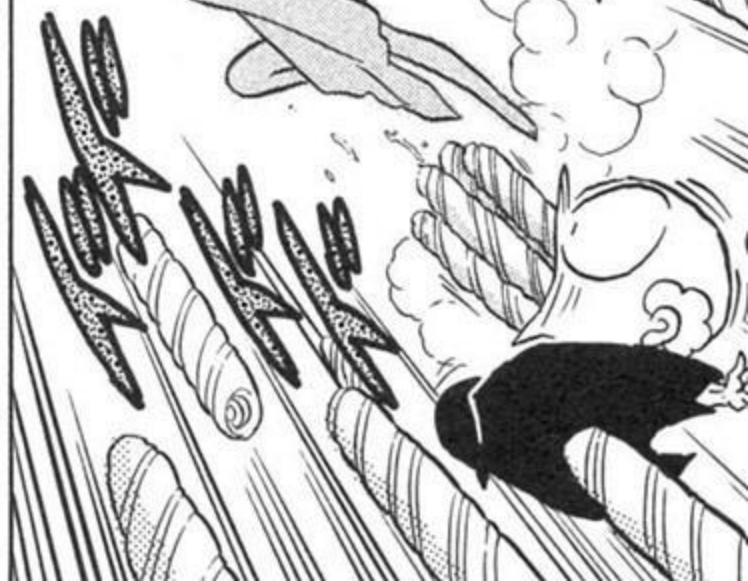

NO DIA SEGUINTE EM TÓQUIO.


HM?!
ぞくぞくぞく
AINDA ESTOU TODO ARREPIADO!
QUE MALDIÇÃO!

OOOOOOH!
PARA COMPENSAR O QUE EU VI ONTEM...

CHUVA DE PETISCOS!

BE-BI-DA!


ATAQUE DAS CEM TOALHINHAS QUENTES!

FUH.
ISTO FOI MOLE-ZA...
KUH...
ずるっ
ひょろろ
なでなで
しゅう
しゅう
ザッ
ザッ
ひょい
ひょい
EXPERI-MENTE À VONTADE
TINHA UM ENTORPE-CENTE!
LÁ SE FOI O SEGUN-DO.
EI, RANMA.
POR ONDE VOCÊ ANDOU ONTEM À NOITE?
NÃO QUERO NEM ME LEMBRAR DISSO.
HM?!

ATAQUE DAS FATURAS CORTANTES!
KYAAAH!
UAHHH?
請求書
¥150,000-

!!

QUÊ?
ATAQUE DA BELA MULHER JOGANDO DARDOS!

CON-
SEGUIU
APARECER
ATRÁS
DO
RANMA!
I-INCRÍVEL.
ATAQUE DAS
DESPESAS
COM A
RECEPÇÃO!
DROGA!
FALTOU
ALTURA!
MALDITO!
!
QUEM É
VOCÊ?

SOU KONATSU, UMA KUNOICHI!
UMA GAROTA?
KUNOI-CHI?
12
DEVE SE LEMBRAR DESSA CAIXA DE FÓSFO-ROS.
男の修業場
お色気喫茶
くのいち
ぱしっ

AH
SOU SOBREVIVENTE DA CAFETERIA SENSUAL KUNOICHI...
URGH.
CAFETERIA SENSUAL, É?
EI, DEIXA EU ME EXPLI-CAR...
SEU INDECENTE !
FOI O VELHOTE QUE LEVOU A GENTE À FORÇA PRA LÁ...
13
ENTÃO VOCÊ FEZ MESMO?
NÃO VENHA ME CONDECO-RAR POR ISSO!
EU LOUVO A SUA CORA-GEM!
NÃO FIZ NADA !
TEVE CORAGEM DE FAZER COISAS INDECENTES COM AS MINHAS IRMÃS...?
UGH!

TOKYO
MINHA MÃE E MINHAS IRMÃS.
AH!
LÁ, LÁ, LÁ,LÁ.
A BELEZA É UM CRIME...

VOCÊ ESTÁ ENGA-NADA!
MESMO SENDO CAÇULA É ESPECIALISTA EM ENGANAR OS RAPAZES HEIN?

NÃ-NÃO, EU SÓ...
VEJO QUE ESTÁ SE DANDO BEM COM QUEM DEVERIA ESTAR LU-TANDO.
UHU. KONA-TSU.

14

SIM, SÓ PODE SER POR ISSO! RECALQUE DE MINHA BELEZA.
RE-CAL-QUE?
POR QUE ELAS ME TRATAM TÃO MAL...
PODERIA SER POR...

AH, ELES FUGI-RAM...
VEJA SÓ! ENQUANTO VOCÊ ESTAVA CANTANDO...

NÃO FIQUE SE ACHANDO...
A BELEZA É UM CRIMEEE...

O QUÊ?! ENTÃO AQUELA BELA ASSASSINA...

SOUBE BOATOS A RESPEITO...
KONATSU, A KUNOI-CHI...

SABE DE ALGUMA COISA, VELHOTE?
... DISSE QUE SE CHAMA KONATSU?!

15

... QUE NASCE A CADA CEM ANOS?
UMA KUNOICHI PRODÍGIO...

... NEM VOCÊ É CAPAZ DE SAIR ILESO, RANMA.
SENDO PERSEGUIDOS POR ALGUÉM COM TODA ESSA HABILIDADE...

... ELA PARECIA SER UMA GAROTA MUITO MALTRATADA.
MAS, APESAR DISSO...

ESTAVA MORRENDO DE FOME.
O QUE ERA FELICIDADE MESMO?
ENQUANTO ISSO, A KUNOICHI PRODÍGIO KONATSU...

Capítulo 7

Kunoichi infeliz

...ENCONTRA-SE INFILTRADA EM CERTO LOCAL DA CIDADE!
KONATSU, A KUNOICHI PRODÍGIO QUE ESTÁ ATRÁS DE RANMA...
MAS QUE CRIANÇA MAIS LERDA!
CADÊ A NOSSA COMIDA, KONATSU ?
ESTOU COM FOME! ESTOU COM FOME!
ばん
ばばばん
ちゃかぽこ
ちゃかぽこ
ふー
E PARA TERMINAR...
さっ
毒
JÁ VAI FICAR PRONTO.
CALMA.
2
ぼん
毒

E ESTAS SÃO PARA COSTURAR.
TOMA! É A ROUPA PRA LAVAR!
どすどす

TEM TANTA INVEJA DA NOSSA BELEZA ?
NÃO DÁ MESMO PRA TIRAR OS OLHOS DE VOCÊ.
DE FORMA ALGUMA ...
NÃO.

ぶつぶつ
VAMOS TOMAR BANHO !!!

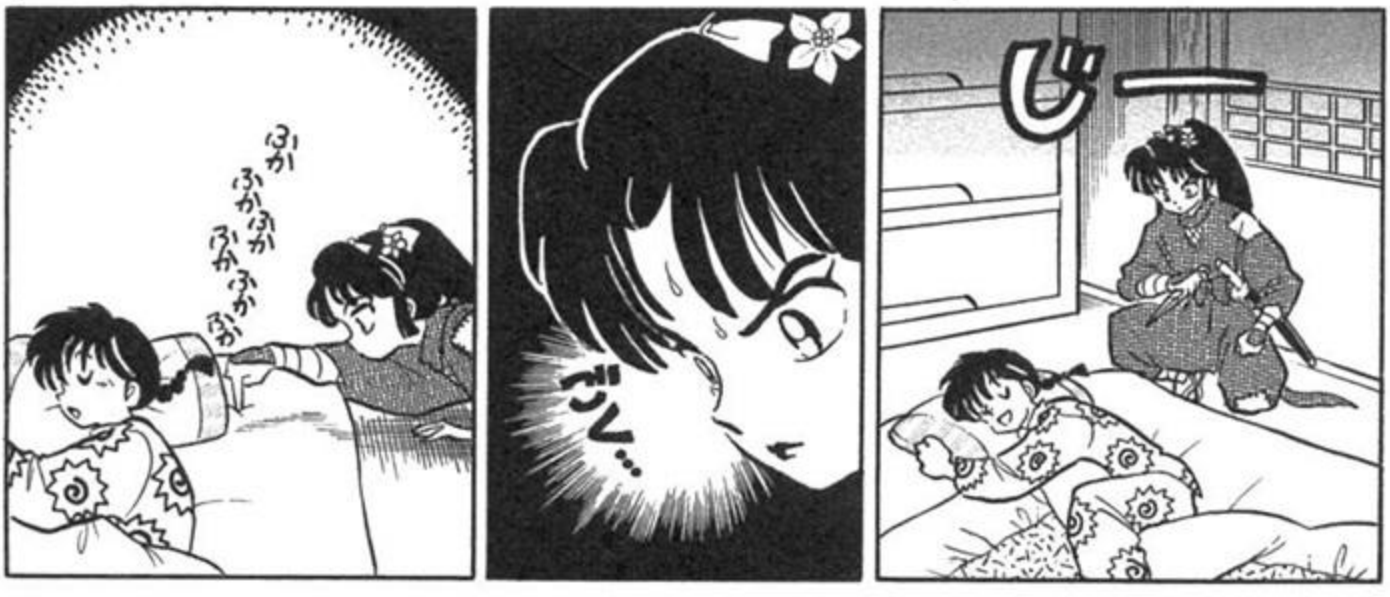
HÃ?
おい
O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?!
KONA-TSU.

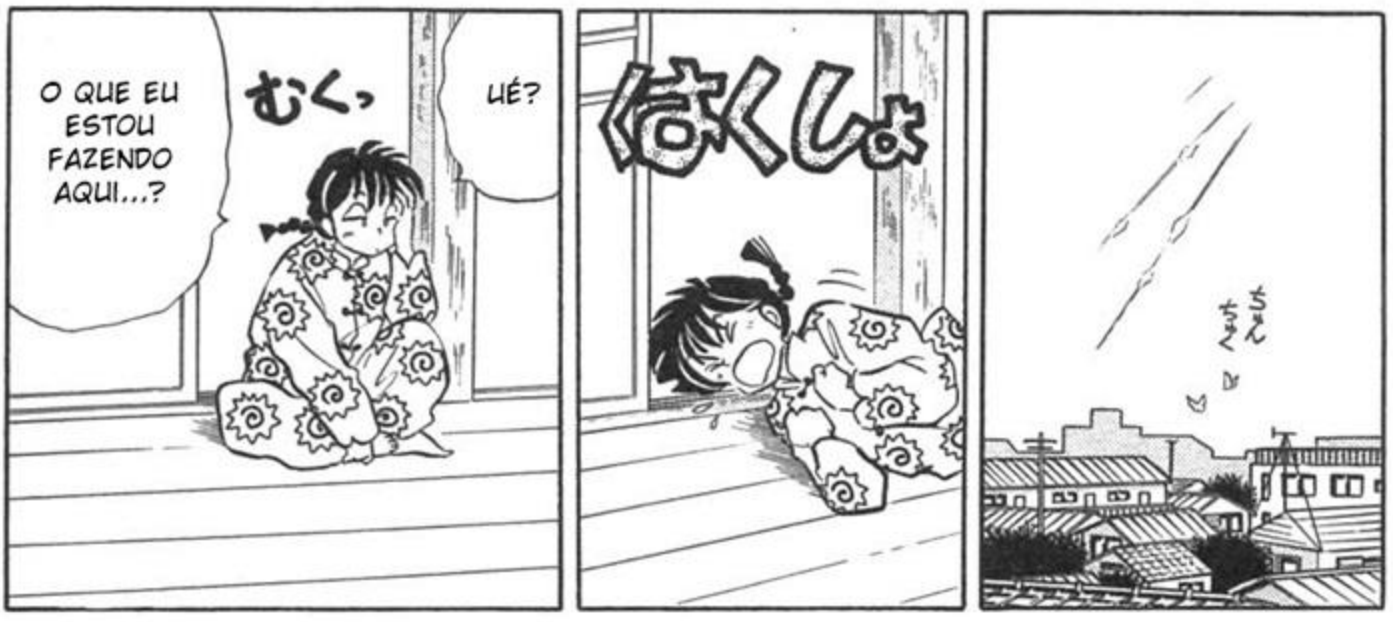
DESCULPE, MAS SERÁ QUE JÁ POSSO DESCANSAR...?
じろ

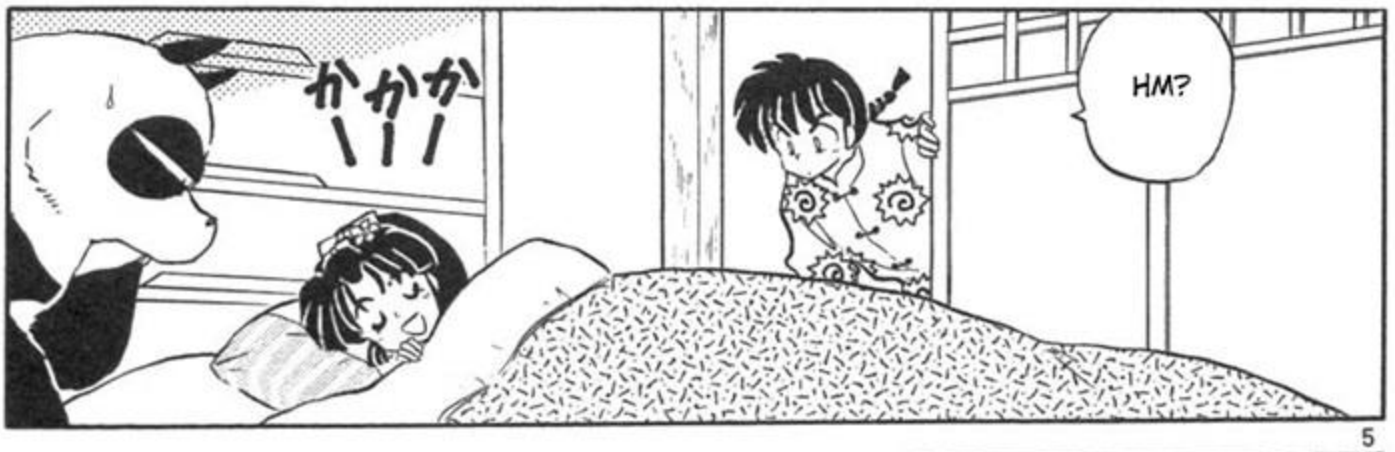
3

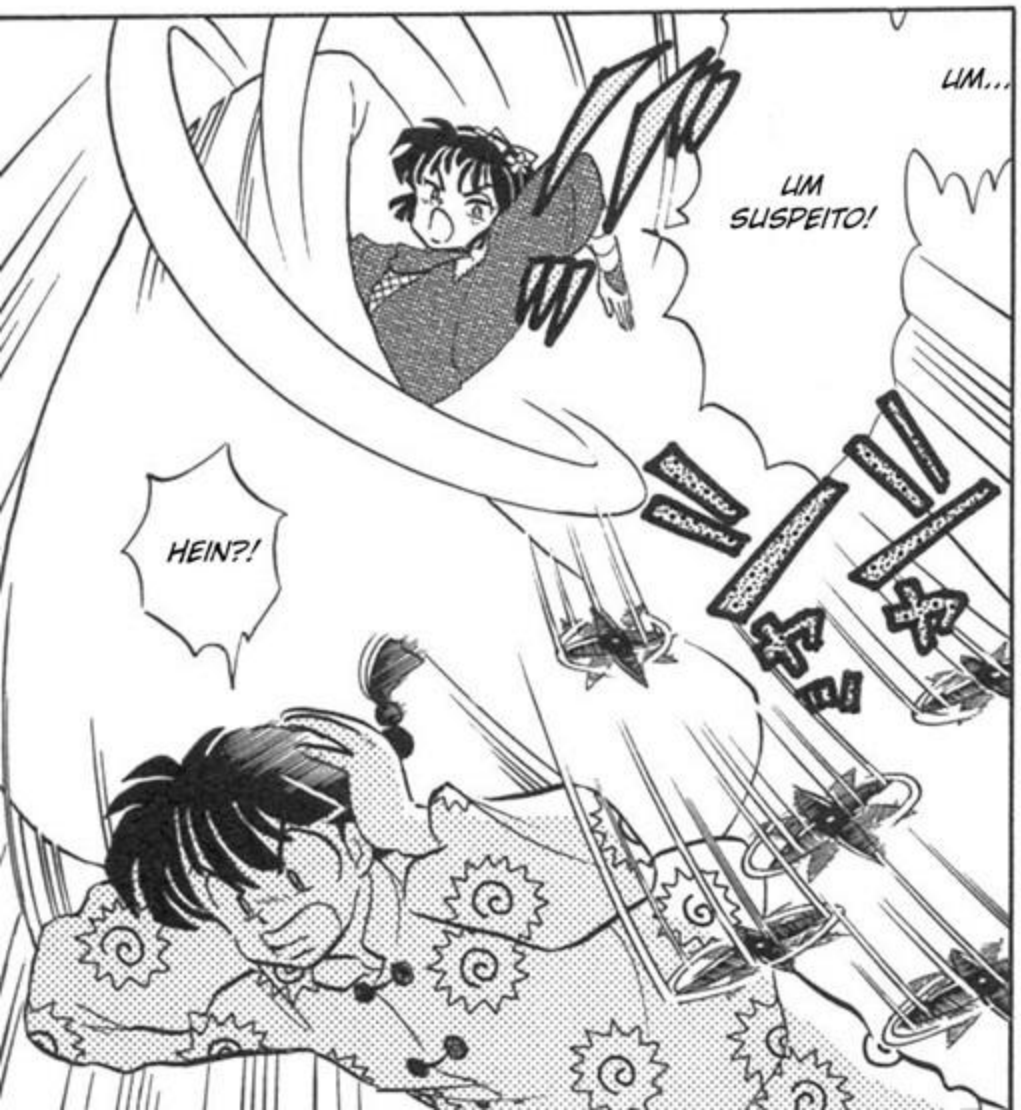
AI, AI...
VOCÊ DEVERIA ESTÁ SE VINGANDO POR NÓS!

4




O QUE EU ESTOU FAZENDO AQUI...?
むくっ
HÉ?
はくしょ
ちゅんちゅん


かーかーかー
HM?

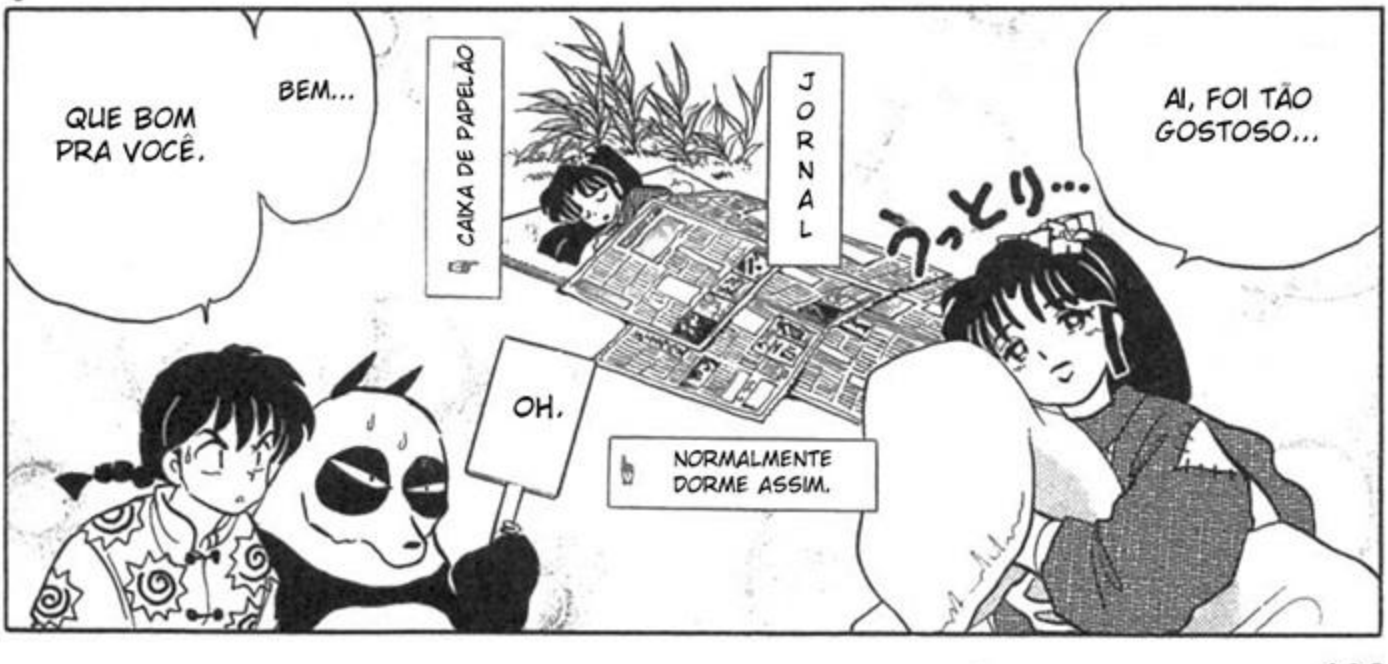

UM...
UM SUSPEITO!
HEIN?!

EI.
ぱか

EEE-EEE!!
OOOOH!

QUERIA TANTO DORMIR EMBAIXO DE COBERTAS AO MENOS UMA VEZ...
E-ESSA NÃO!
AAAH!
HM?!
VOCÊ É A KONATSU, AQUELA TAL KUNOICHI...

6


QUE BOM PRA VOCÊ.
BEM...
CAIXA DE PAPELÃO
JORNAL
OH.
NORMALMENTE DORME ASSIM.
AI, FOI TÃO GOSTOSO...

ADEUS !!!!
VOLTAREI OUTRA HORA!
HORA DO CAFÉ DA MANHÃ.
AH.
UM ARROZ COZIDO BRANQUINHO.
O ARROZ SUMIU?!

AAAH! AO MENOS, ME DEIXE COMER UM BOLINHO DE ARROZ...
JÁ FALEI PARA IR ATÉ LÁ PARA NOS VINGAR!
BEM, VOU ME SERVIR...
TODOS DISPENSADOS!

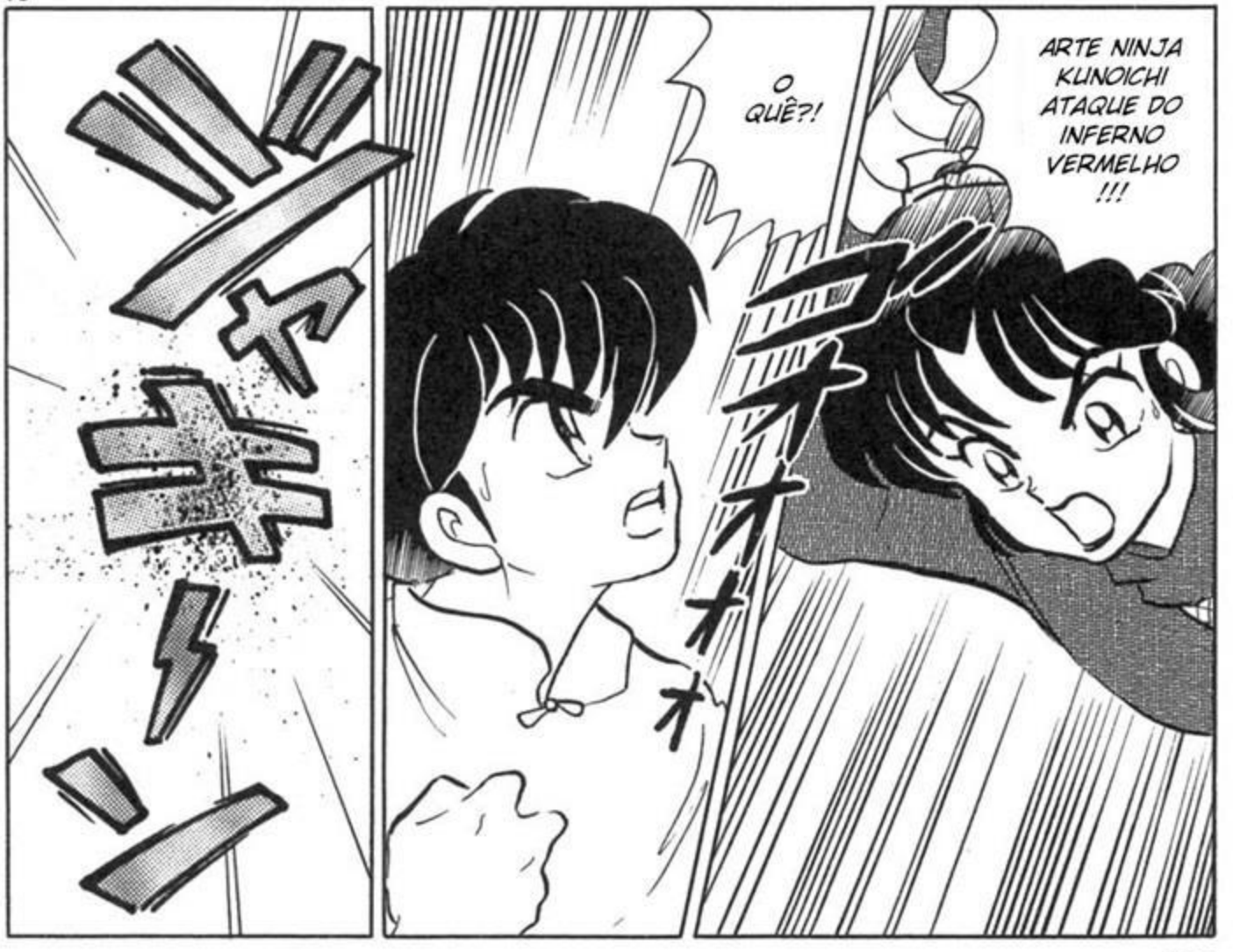
NÃO SEI DIZER SE ELA ESTÁ MESMO ATRÁS DE MIM OU NÃO...
É VERDADE QUE TEM UMA KUNOICHI LINDA ATRÁS DE VOCÊ, RANMA?
HM?!
TOMA.

. . .
TINHA UMA GAROTA ASSIM NA ESCOLA?
AH, QUE GRACI-NHA.
PEGUE ESTA TOA-LHINHA QUENTE.
UM ENTORPE-CENTE...
ぷか～
ちゃぽん
ISSO NÃO IMPORTA!
O QUE ESSE AQUÁRIO ESTÁ FAZENDO AQUI...?
ざわざわ
VÊ SE AGILIZA ESSA SUA VINGANÇA E VAI EMBORA LOGO DAQUI!
9
COMO DESCO-BRIU QUE ERA EU, MESMO COM ESTE DISFARCE?
FUH.
ちゃっ

PREPARE-SE!

HUH.

VEJAMOS A HABILIDADE DA KUNOICHI PRODÍGIO.



おおおっ

10

ARTE NINJA KUNOICHI ATAQUE DO INFERNO VERMELHO !!!

O QUÊ?!

O QUE ACONTECEU...?
O...
NÃO ESTOU SENTINDO ABSOLUTAMENTE NADA...
O QUE FOI ?
QUANDO APARECEU ESSA MARCA ...?
UGH.
AKANE ...
O QUE É ISTO?
11
O QUE FOI QUE EU FIZ AGORA?
SEU PERVERTIDO.
...E FICOU SE AGARRANDO COM ELA!
R-RANMA! NÃO VAI DIZER QUE FINGIU ESTAR LUTANDO...

しゅた
PARE COM ESSA ENROLAÇÃO!
O PRÓXIMO SERÁ NO SEU PESCOÇO.
FUH.
チャッ
キュッ

12

AH, MINHA IRMÃ.
しゅうしゅう
DÁ PENA DELAS ...
すっ
IMPACTO DIRETO DO BEIJO INFERNAL VERMELHO !!!
どよっ

...SE NÃO FOSSE POR VOCÊS, QUE SÃO TÃO FEIAS E INÚTEIS, TEREM APARECIDO PARA ATRAPALHAR...
A CULPA É SUA QUE NÃO ACABA LOGO COM ELE.
GRRRR, KONATSU.
AH, MAS...
AAAAAAH
TOME ISTO!
COMO OUSA DIZER ISSO?

ATÉ.
ATÉ MAIS, UKYO.
A CULPA É DO RANMA QUE VAI SE DIVERTIR NESSES LUGARES ESTRANHOS...
UMA KUNOICHI DE UMA CAFETEIRA SENSUAL ?!
HM?!

HM?!
GANHEI ...
きゃんきゃん!
AH!
FUH. NADA MAL.
QUEM É VOCÊ ?!
SE VOCÊ PRETENDE CONTINUAR ATRÁS DO RANMA, VOU TE DAR UMA LIÇÃO...
CALADA!

TOME ISTO!

AH!

うっちゃん
OOOH, EU AGRADEÇO MUITO A SUA GENTILEZA.
ぺこぺこ
ぽん
AH!!
ELA COMEU SEM NEM TER LIDO.

15

ISSO AÍ É UM PRATO.
ESSE AINDA ESTÁ CRU.
ばりばり
かぶかぶ
やん
やん

...É A PRIMERA VEZ QUE ME TRATAM COMO UM SER HUMANO DE VERDADE.
DESDE QUE EU NASCI...
じゅー
HM?!
じゅー
ぐすっ
ESTOU COM FOME, UKYO.
ガラッ
JURO QUE RETRIBUIREI VOCÊ POR ISSO.
ばん
ばん
16
É, EU PERCEBI.
SÓ ACONTECEM COISAS RUINS SE VOCÊ SE ENVOLVER COM ESSA GAROTA AÍ.
じゅう
FOI SEU AZAR EU TER TE ENCONTRADO AQUI!

Capítulo 8
Konatsu, a Fugitiva

EU ERA FELIZ QUANDO CRIANÇA...

MEUS PAIS ERAM AMÁVEIS. E EU TINHA DE TUDO.

MAS, CERTO DIA, MINHA MÃE, QUE TINHA A SAÚDE FRÁGIL, VEIO A FALECER...

E ACABOU SE CASANDO DE NOVO COM A MINHA MADASTRA...

MEU PAI DEVERIA ESTAR SE SENTINDO MUITO SOLITÁRIO...

PUXA.

NOSSA.

AFFF.

BEM, GOSTO É GOSTO...

NUNCA OUVI UMA HISTÓRIA TÃO PENOSA COMO ESSA.

E PASSEI A SOFRER MAUS-TRATOS DA MINHA MADASTRA E IRMÃS TODOS OS DIAS.

LOGO DEPOIS MEU PAI TAMBÉM FALECEU.

PODERIA REVIDAR SEM FAZER TUDO O QUE ELAS MANDAM...

VOCÊ NÃO É UMA KUNOICHI PRODÍGIO, DESSAS QUE SÓ NASCEM UMA VEZ A CADA CEM ANOS?

MAS, KONA-TSU.

NÃO PRECISA CANTAR.

SHOW DE TALENTOS

PERDI! PARA A POBRE-ZAAA.

Q-QUE É ISSO, NÃO SOU PRODÍGIO ASSIM COMO VOCÊ FALA...

NÃO É...

...ASSIM...

...PRA...

...TANTO.

OH! É A LENDÁRIA TÉCNICA DE DIVISÃO DE CORPO.

É DE VERDADE.

E EU VOU TE AJUDAR.

VOCÊ VAI ENFRENTAR SUA MADASTRA E SUAS IRMÃS.

O QUÊÊÊ?!

EI, PARA ONDE ESTAMOS INDO?

NÃO É ÓBVIO?

POST

MAS SE EU ACABAR COM MINHA MADASTRA E MINHAS IRMÃS...

ミシャ ミシャ ミシャ

EU... EU NUNCA TINHA PENSADO NISSO...

... SEREI LIVRE!

奉納

MÃE! MINHAS IRMÃS!

ESTÁVAMOS À SUA ESPERA.

QUE BOM QUE VOLTOU, KONATSU.

NOSSA! QUANTA COISA PRA FAZER.

SIM, SIM, SIM.

FAÇA ISTO.

FAÇA AQUILO.

ちゃか ちゃか ちゃか

PINK

6

HM?

EI, CRIATURAS MISTERIO-SAS.

PINK

FORÇA DO HÁBITO ...

AH!

EI!!!

...LIBERTEM KONATSU.

FUH.

SE NÓS GANHAR-MOS...

LUTEM COM A GENTE.

AINDA ESTÁ VIVO?

ORA, SE NÃO É O MOLEQUE, ALVO DA NOSSA VINGANÇA.

VEJO QUE ESTÁ NOS SUBESTIMAN-DO.

MOLE-QUE.

WIK

VEJAM SÓ A NOSSA TÉCNICA.

ARTE NINJA DE TRÊS CORPOS INTEGRADOS.

KOEDA, KOUME, KOTETSU.

O QUÊ?!

LEQUE !!!
PIRÂ-MIDE!!!
BULE !!!
SERÁ SÓ ISSO POR HOJE, MAS VOCÊS NÃO PERDEM POR ESPERAR.
ADEUS.

ELAS FUGI-RAM...

ひゅ

うーわわん

ENTÃO, NÃO PRECISA MAIS ATACAR O RANMA PARA SE VINGAR ?

ORA.

É.

QUÊ... ?

QUER FICAR AQUI POR UM TEMPO?

O QUE PRETENDE FAZER AGORA, KONATSU?

ぴょ

だだだ

ARTE NINJA KUNOICHI, MARCA DE GRATIDÃO.

...E ELE É ASSIM TÃO GENTIL COMI-GO.

じ～ん

EU DEI TANTO TRA-BALHO ATÉ AGORA...

9

É ASSIM QUE SE FALA, KONATSU!

COMECEI A TOMAR CORAGEM PARA VIVER SÓ !

NO DIA SE-GUIN-TE...

VAMOS LÁ DAR UMA OLHADA.

わいわいわい

PARECE QUE TEM UMA GARÇONETE BONITA LÁ NO RESTAURANTE DA UKYO.

NÃO PRECISA SE AJOELHAR TODA VEZ QUE VAI CUMPRIMENTAR.

じゃーん!

EU ME CHAMO KO-NATSU.

SEJAM BEM-VINDOS.

TÁ BOM.

ペコペコ

AH, MUITO PRAZER.

10

É QUE FIQUEI COM PENA DELA...

VOCÊ A CONTRA-TOU?

KONATSU... QUANDO TERMINAR, FAÇA A LIMPEZA, LAVE A ROUPA E OS PRATOS.

E UMA BELA E AMÁVEL DONA DE RESTAURANTE.

UM ALTO SALÁRIO.

CINCO IENES?

UM BELO QUIMONO.

EU SOU LIVRE E AQUI É O PARAÍSO!

BOM, SE ELA NÃO SE IMPORTA ...

POR QUE NÃO PAGA PELO MENOS UNS 10 IENES?

É UMA BOA GAROTA ...

おっしゃ おっしゃ

FUH...

東京都指定 半透明 ごみ収集

KONATSU ESTÁ DANDO UMA DE PRIN-CESINHA...

NEM PENSE QUE PODE SE TORNAR FELIZ ASSIM.

TEM TANTA COISA PRA FAZER.
すたたた
VOCÊ VAI SER SÓ UMA COISA, KONATSU.
SABERÁ O CRUEL DESTINO DOS NINJAS DESERTORES...
SUAS IRMÃS ESTAVAM PEGANDO FOGO!
NÃO PRECISO DIZER QUE É PORQUE FOI ATEADO NELAS.
めらめらめら
ぎゃあ
UFA... A ÁGUA DO BANHO ESTAVA MUITO BOA.
BEM QUE A KONATSU PODERIA TER VINDO JUNTO.
HM?!

SHURIKENS INFÁLIVEIS.

AH!

... AINDA ESTAVAM POR AQUI?

VOCÊS...

AH.

KUH!

CONFEITES PARA ANIMAR!

URGH?!

ぴちぴちぴち

14

A UKYO ESTÁ DEMORANDO.

ズーン...

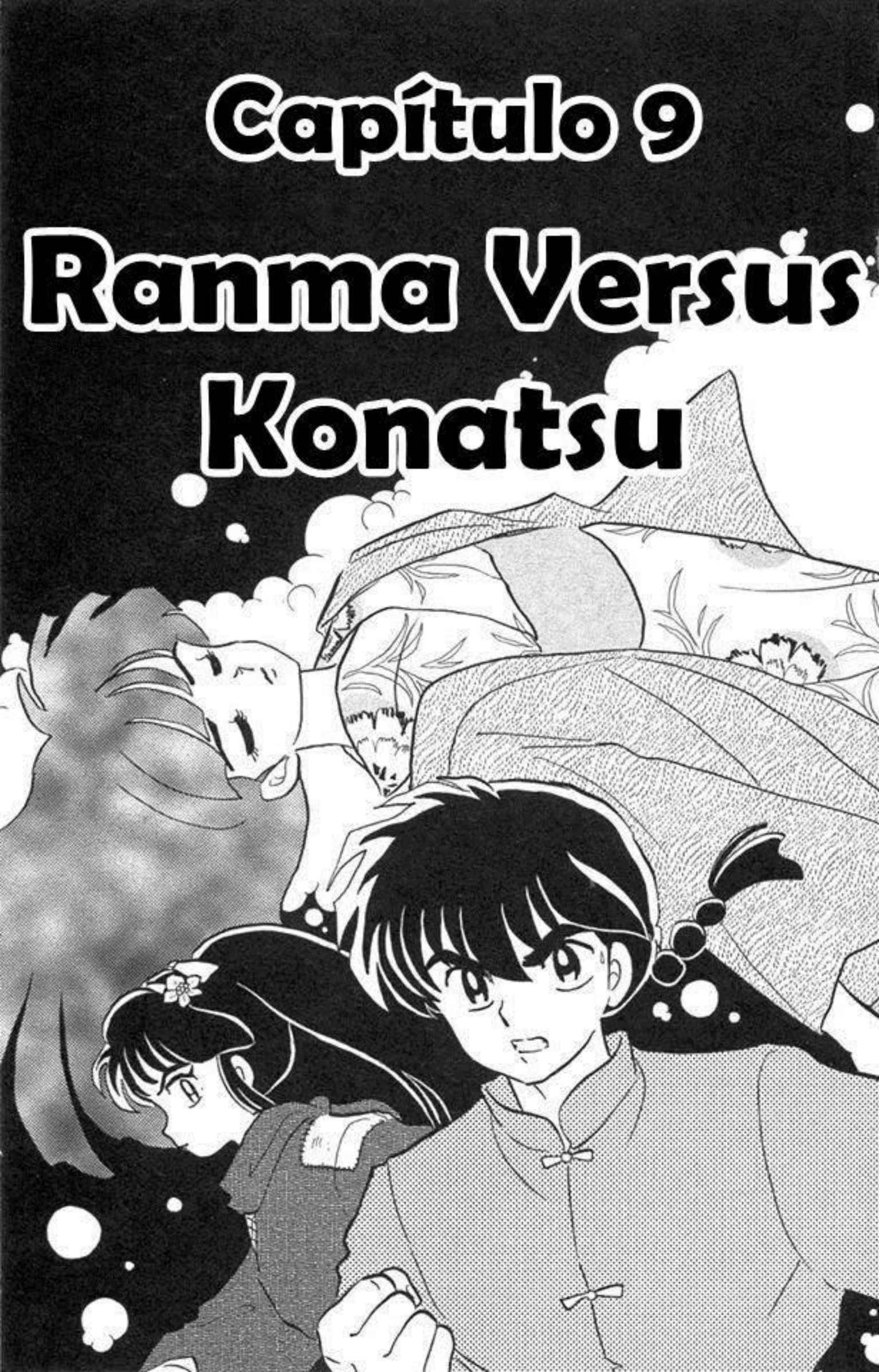
E-ESSA NÃO!

AH, SERÁ QUE...
AS MINHAS IRMÃS...
UKYO...
ひゅるる
ぷす
I-ISTO É...
ESTAMOS COM A UKYO. SE A QUISER DE VOLTA, VENHA ATÉ O LOGO DO PARQUE.
しゅた
NÃO PODE SER.
TUDO ISSO POR ELA TER SE ENVOLVIDO COMIGO...

HHHZOOO
UKYO ...
ENQUANTO ISSO, O RANMA...
TIRE A FLECHA DAÍ.
VOCÊ TAMBÉM RECEBEU UMA CARTA ...?
KONA-TSU...
RANMA?!
SEUS TOLOS, CAÍRAM DIREITINHO NA ARMA-DILHA...
COMO ASSIM?!

Capítulo 9

Ranma Versus Konatsu



VOCÊS SÃO COMO INSETOS QUE VOAM PARA AS CHAMAS NO VERÃO.

ONDE ESTÁ A UKYO?

APARE-ÇAM...

EI, VOCÊS ...

MÃE, MINHAS IRMÃS...

ゴゴゴゴ

ごぼごぼごぼ

2

!

ARTE NINJA KUNOICHI, SERES DAS ÁGUAS.

RANMA!

KONA-
TSU...

AAAAH!

UKYO.

4

RANMA
...

UKYO!

ぺり

REFLEXÃO DO PRATO DO KAPPA!

UGH!

ARTE NINJA KUNOICHI, NASCIMENTO DE TARTARUGAS VERDES.

しぽ しぽ しぽ

ぽろろ

AH!

ESPERA AÍ, MALDITA!

ズン ズン

しゃた

ISSO SÓ OFUSCA OS OLHOS, IDIOTA!

ん

MINHA PACIÊNCIA JÁ SE ESGOTOU!

しゃた

びち びち

MINHA MÃE E MINHAS IRMÃS,

A PARTIR DE HOJE, CORTAREI QUALQUER RELAÇÃO QUE TENHO COM VOCÊS!!!

HM?!

QUE É ISSO, KONATSU ? ESTÁVAMOS SÓ BRINCANDO. NÃO FALANDO SÉRIO.

POIS VOCÊS SÃO UMA PIADA.

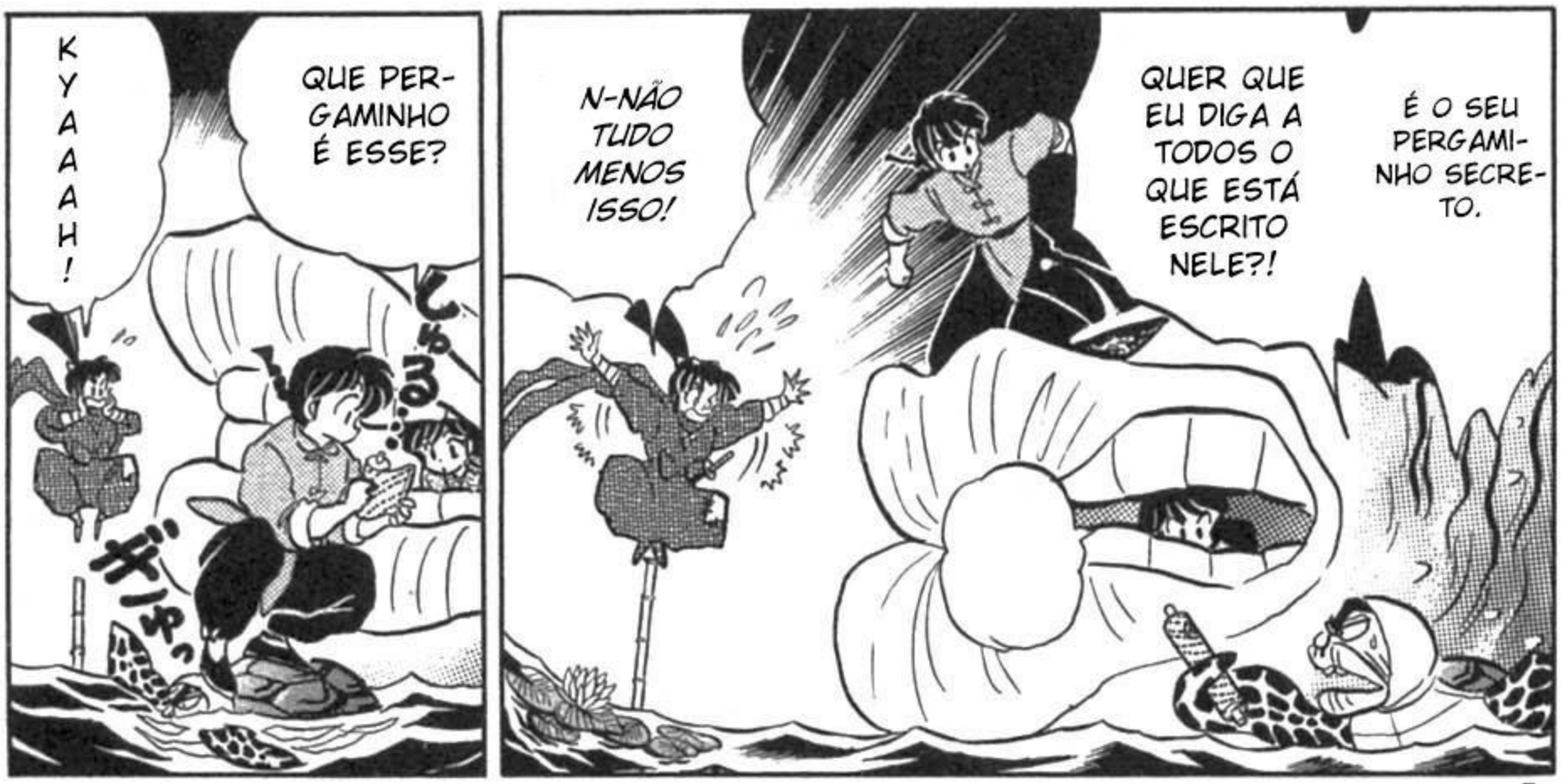
EI.

こそこそ

FUH, KONATSU.

VEJO QUE VOCÊ FALA SÉRIO.

秘
O QUE É ISSO, HEIM?!
KONATSU.
AH, ISSO É MEU...


KYAAAAH!
QUE PER-GAMINHO É ESSE?
しゅる
ガシャっ
N-NÃO TUDO MENOS ISSO!
QUER QUE EU DIGA A TODOS O QUE ESTÁ ESCRITO NELE?!
É O SEU PERGAMI-NHO SECRE-TO.

NÃO PODE VER O QUE TEM NELE !

EU TE DOU ISTO EM TROCA.

HO,HO, HO. NÃO DEIXAREI QUE PEGUE ISSO.

... O DELICIOSO E VALIOSO SUSHI DE PEPINO.

AAAH, ESTE É ...

DENTRO DESSE SUSHI FOI COLOCADO UMA PÍLULA DE AUMENTO DO ESPÍRITO DE COMBATE.

WAH, HA ,HA, HA, HA, HA, HA. EU TE PEGUEI, KONATSU.

AGRADECIDA PELA COMIDA.

AQUI ESTÁ O MOLHO E O CHÁ.

たんっ

もぐもぐもぐごっくん

E NÃO CONSEGUIRÁ CONTRARIAR AS ORDENS PARA LUTAR !!!

COMENDO ESTE SUSHI, SEU INSTINTO DE COMBATE SE ELEVARÁ AO MÁXIMO.

DE AUMENTO DO ESPÍRITO DE COMBATE?

しゃくしゃく

8

SE QUISER SALVAR A REFÉM...

VEM FALAR ISSO SÓ DEPOIS DE COMER TUDO, É?

ES...

ESSA NÃO!

... AQUELE MOLEQUE PRIMEIRO.

... VOCÊ DEVE DERROTAR...

VOU ACABAR COM ELE.

SIM...

ゴゴゴゴ...

NEM SE COMPARA COM AQUELE QUE EMANAVA AGORA POUCO.

E-ESSE ESPÍRITO DE COMBATE...

しゅうしゅう

KONATSU...

O RANMA DISSE PRA EU NÃO VIR, MAS...

ELE ESTÁ DEMORANDO.

SERÁ QUE ACONTECEU ALGUMA COISA?

HM?! RANMA!

WAH,HA ,HA, HA, HA, HA. NÃO PEGUE LEVE COM ELE, KONATSU.

UKIO...

É BOM ACABAR LOGO COM ELE.

CASO CONTRÁRIO, ELA VAI ENGOLIR SUA REFÉM.

しゃきーん

しゃきーん

KUH.

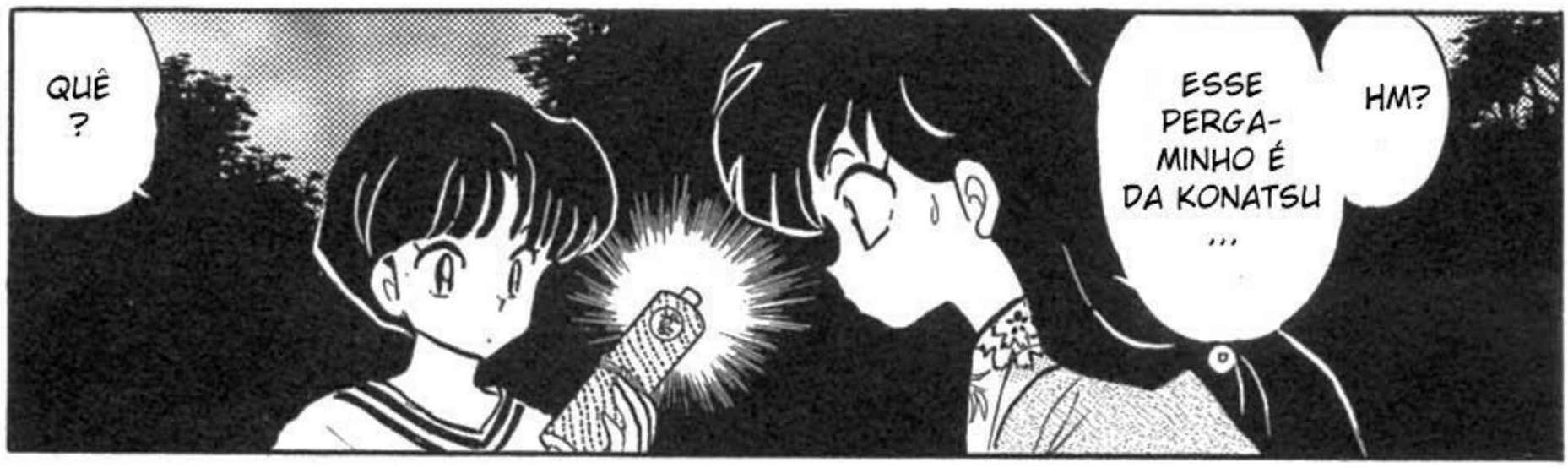
VOLTE A SI, KONATSU.

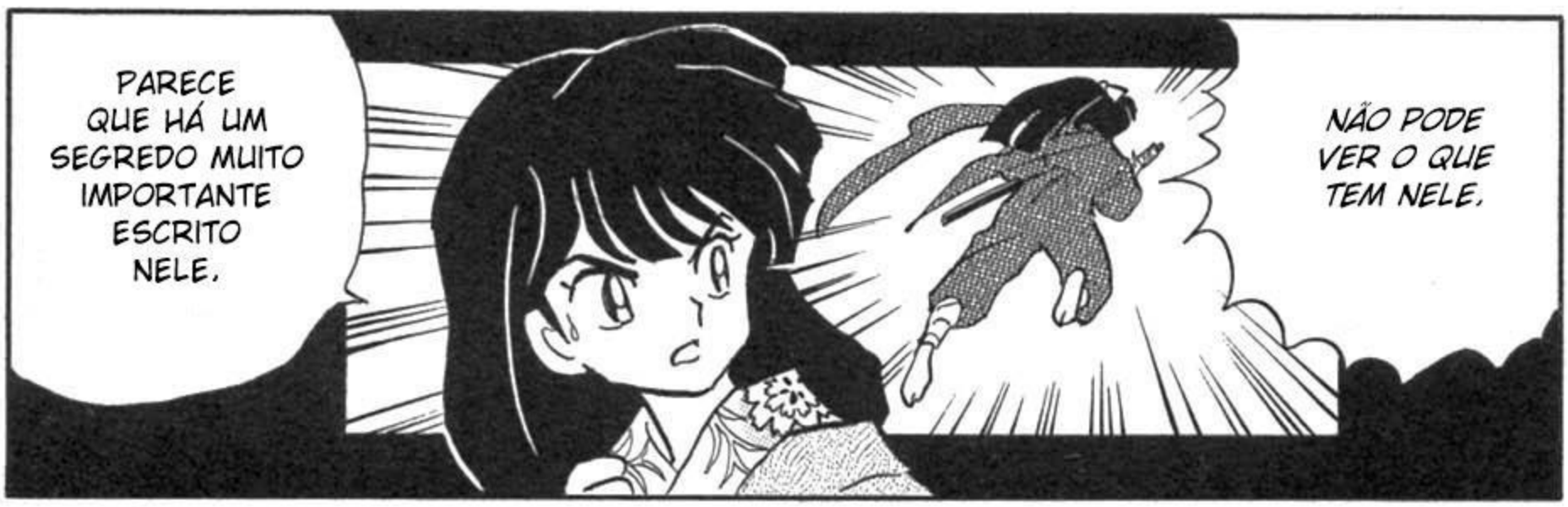
!

HEIN ?!

WAH, HA, HA, HA, HA. QUE VISÃO MAIS AGRADÁ-VEL.

VIRA.
AH.
AH, MAMÃE.
ごろん
ME PÕE DE VOLTA NO LUGAR.
MALDITA, GAROTA.
じたばた
ぺた
ぺた
さっ
TOMA!
AH, O PRATO...
ENQUANTO ISSO, O PEIXE-SAPO ESTAVA DORMINDO.
VOCÊ ESTÁ BEM?
AKANE.
じたばたじたばた
12
AQUELES MONS-TROS...
TEMOS QUE IR LOGO PARAR O RANMA E A KONATSU...


QUÊ ?
ESSE PERGA-MINHO É DA KONATSU ...
HM?


PARECE QUE HÁ UM SEGREDO MUITO IMPORTANTE ESCRITO NELE.
NÃO PODE VER O QUE TEM NELE.

. .
. .
. .
わくわく

MAS ENTÃO ...
ISTO AQUI É O SEGREDO DELA?

HM?

ARTE NINJA KUNOICHI, SERES DA FLORESTA !!!

AH.

KUH...

NÃO POSSO BATER PRA VALER EM UMA GAROTA..

TENHO QUE DAR UM JEITO DE DETER SEUS MOVIMENTOS.

TE PEGUEI !!!

VOU ARRISCAR ALGUMA COISA.

A TÉCNICA DE TROCA DE CORPO !!!

AH!

TÉCNICA ESTILO SAOTOME, ATAQUE COM UNHAS DE FALCÃO NOS SEIOS !!!

NÃO QUERIA TER QUE FAZER ISSO, MAS NÃO TENHO ESCOLHA !

TE PEGUEI ...

FUH, É MESMO UMA GAROTA!

FICOU QUIETINHA COM O SUSTO!

O QUÊ?!

16

Capítulo 10

A Felicidade de Konatsu

ESSE TIPO DE TÉCNICA DE ASSÉDIO...

... NÃO FUNCIONA COMIGO!

2

TOMA ISSO !!!

KUH.

BAI-XOU A GUAR-DA!

UHA! É PIMENTA.

3

ARTE NINJA KUNOICHI, FUMAÇA SECRETA DO BUSTO!

ENCHIMEN-TOS?

ESTILO SAOTOME DE DEVO-LUÇÃO DE FUMAÇA.

FOI DESCUIDO SEU FICAR CONTRA O VENTO.

VOU TE CORTAR EM PEDACINHOS!

UMA ESPADA!

TÉCNICA DE DETER LÂMINAS!

É UMA ESPADA FALSA FEITA DE BAMBU !

TAKEMITSU!!!

AH.

HM?! UMA TAKEMITSU?!

DROGA!

NÃO TENHO MEDO DE ESPADAS DE BAMBU!!

ESSA NÃO! ESQUECI QUE DEIXEI A MINHA ESPADA COM O AGIOTA !!

HEIN ?!

VOCÊ É MUITO INGÊNUO!

KUH.

PREPARE-SE !!!

POSSO ATÉ ME MACHUCAR, MAS VOCÊ TAMBÉM NÃO VAI SAIR ILESA!!!

AH...
HUNF. DEU EMPATE ...
BOM TRABALHO, KONATSU...
HUNF.
BEM FEITO.
FICA SE ACHANDO SÓ PORQUE É FORTE E TEM UM ROSTO BONITO.
どす
TOME ISTO! E ISTO!
E ISTO! E MAIS ISTO!
AH...

VOCÊ NÃO SE LEMBRA?

O QUE ACONTECEU?

RAN-MA.

O QUE EU ESTAVA FAZENDO?

VOCÊ ESTÁ BEM KONATSU?

VIM AQUI PARA SALVAR A UKYO...

AH, É VERDADE.

MINHA MÃE?!

VEJO QUE VOLTOU A SI!

WAH, HA, HA, HA, HA. KONATSU.

!

VEJA SÓ ISTO.

É PRA VER AQUILO!

NÃO ESTOU FALANDO DE MIM.

VOCÊ ESTÁ ESTRANHA PRA CARAMBA.

NADA ...

O QUE ESTÃO VENDO?

HO,HO,HO, HO,HO. BEM FEITO PRA VOCÊS DUAS!!

RANMA.

RANMA.

ジャラ

ジャラ

AH...

AKANE!!

UKYO.

ELAS VÃO COMPETIR COM A GENTE?

NÃO VAMOS COISA NENHUMA!

VAMOS LEVAR VOCÊS DUAS PARA TRABALHAR COM A GENTE NA CAFETERIA.

KYAH! KOUME.

しゅた

AH.

NÃO SE DEIXE ENGANAR.

É MENTIRA, UKYO.

VÃO PODER VESTIR QUIMONOS BONITOS E COMER ARROZ BRANQUINHO TODOS OS DIAS.

LÓGICO QUE NÃO, SUA IDIOTA.

IDIOTA! ESQUILOS VOADORES CONSEGUEM VOAR!

HÃ?!

OPS.
ひょろろろ
ずし
みし
QUÊ ?!
VOCÊ TEM É QUE PERDER PESO, SUA IDIOTA!
UGH.
VOCÊ ESTÁ BEM, AKANE?
O... OBRIGADA, KONATSU...
PEGA, RANMA.
HÃ?
PEGUEI!
AH.

DEVOLVA A UKYO.

HUNF.

ESCUTE BEM, KONATSU !!!

SE QUISER QUE EU DEVOLVA A REFÉM...

EI! TERMINE DE OUVIR O QUE EU TENHO A DIZER.

ESTÁ MACHUCADA, UKYO?

NÃO, ESTOU BEM.

QUE BOM!

HM?!

É O PERGAMINHO SECRETO DA KONATSU...

HM? O QUE É ISTO?

MAS AS DUAS SÃO MULHERES.

É, PARECE QUE ELA GOSTA DA UKYO.

A KONATSU?

MESMO SABENDO QUE É UM AMOR IMPOSSÍVEL, NÃO CONSIGO DETER MEUS SENTIMENTOS...

好きです 好きです 右京さま 許わ

O-O QUE DEU NELA AFINAL?

12

E AGI COM OUSADIA...

DESCULPA, EU ME EMPOLGUEI...

CREDO, PARA COM ISSO...

KYAH. DESCULPA. DESCULPA.

EI.

VOLTAREI PARA A ALDEIA DAS KUNOICHIS...

KONA-STU...

COMO ...?

É HORA DE NOS DESPEDIR, NÃO É?

MAS ...

TODOS TIVERAM PROBLEMAS POR SUA CAUSA.

FINALMENTE PERCEBEU, KONATSU...

ANDA LOGO.

ADEUS, UKYO.

KONA-TSU...

13

KONA-TSU.

.....

O QUE VAMOS FAZER?

POIS É...

VOCÊ FOI A PRIMEIRA GAROTA QUE FOI GENTIL COMIGO...

EU AGRADE-ÇO MUITO...

POSSO MUITO BEM SUSTENTAR VOCÊ TAMBÉM.

VOLTE PRA CÁ.

NÃO TEM PROBLEMA DEIXAR QUE VÁ EMBORA ?!

HUNF.

AH...

UKYO.

UH...

...SNIF

14

É VERDADE QUANDO DIZEM QUE UM DIA AS AVES DEIXAM SEU NINHO...

KONATSU... VOCÊ QUE SEMPRE FOI TÃO OBEDIENTE AGORA NOS CONTRARIA DESSE JEITO?

TOME AQUI UMA LEMBRAN-CINHA.

UKYO.

HEIN?

POSSO MESMO FICAR AO SEU LADO?

ELE É HOMEM E SE DIZIA UMA KUNOI-CHI.

MAS ISSO É ESTRA-NHO.

ERA UM MARMAN-JO.

BEM QUE EU ESTRA-NHEI QUE ELA NÃO TINHA MUITO PEITO.

16

NÃO TIRE A ROUPA!

NÃO PERCO SE FOR PRA MOSTRAR O CORPO.

VOCÊ NEM SEQUER TEM SEIOS!

SE BEM QUE ELE É QUEM MAIS SE PARE-CE UMA GAROTA.

KYAH! QUE VER-GONHA!

ENTÃO O KONATSU...

ESTA É A FELICIDADE QUE ELE FINALMENTE CONSEGUIU...

DEIXE-O EM PAZ.

NÃO ESTÁ SE APROVEITANDO SÓ PORQUE SE APAIXONOU POR VOCÊ?

ELE ESTÁ TRABALHANDO DUAS VEZES MAIS QUE O NORMAL E DE GRAÇA?!

AI,AI... COMO SOU FELIZ...

キュキュキュキュ

Capítulo 11

As Folhas que Unem

七夕縁日*

ぴーひょろひょろ

SÃO TODOS CASAIS...

CALMA, CALMA. NÃO PRECISA EMPURRAR TEM PARA TODOS.

わいわい

O QUE SERÁ QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?

QUANTAS PESSOAS!!

ガヤガヤ

2

NÃO HÁ DUVIDAS DISSO, BURIKO.

ESSA SERÁ A PROVA DO NOSSO AMOR UM PELO O OUTRO.

CLARO, INOKO.

FICAREMOS JUNTOS PELO RESTO DE NOSSAS VIDAS!!

ぶり

とど

豬子

虎吉

* Festival das estrelas; Onde as pessoas escrevem seus desejos em pedaços de papeis e peduram em bambus.

Este é o bambu do casamento.

NOSSA!! QUE BAMBU MARAVILHOSO!!

SIM. VAMOS COMPRAR UM TAMBÉM!!

O casal que escreverem seus nomes em papéis e pendurar neles, ficaram eternamente juntos.

3

* Ranma/Akane

OUÇAM BEM O QUE VOU DIZER...
ESSAS FITAS DE PAPEIS...
CASO SE SOLTEM DO BAMBU...
VOCÊS SOFRERAM UMA TERRÍVEL MALDIÇÃO!!
どよ...
NADA DISSO IMPORTA!!
KUNO?
TOMA ESSA!!
AH!!
PEGUE ESSA DA-QUI, AKANE TENDO.
九能帯刀
NÃO IMPORTA SE FUNCIONA OU NÃO.
O QUE DIABOS VOCE PEN-SA QUE TÁ FAZENDO?
É CLARO QUE FUN-CIONA.

NÃO FAÇO A MINIMA IDEIA DE QUE TIPO SEJA ESSA MALDIÇÃO...

A FOLHA PAROU NO BAMBU DA PROFESSORA HINAKO!!

SAOTOME!!

MAS O MEU AMOR POR VOCÊ PROFESSORA HINAKO, SEMPRE SERÁ ETERNO.

O QUE HOUVE?

O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO!?

HUM?

乱馬

おわっぴ

ひなき

まとが

おかし

5

O QUE ACONTECE QUANDO A FOLHA SE SOLTA E SE PRENDE EM OUTRO BAMBU...

ISSO É...

* Ranma, doces, brinquedos, Soun

A PESSOA SE TORNA UM VERDADEIRO ESCRAVO DO AMOR.
QUE TERRÍVEL...
VAI,VAI, CAVALINHO!!
COMO EU GOSTO DISSO.
AH!!
HO, HO, HO. ACHO QUE CONSEGUE ALGO BASTANTE VALIOSO!!
KODACHI!!
VOCÊ VAI SE TORNAR UM ESCRAVO DO AMOR DA KODACHI...
MAS NEM MORTO!!
SAOTOME, COMPRA ISSO DAQUI PRA MIM.
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?
EU PENSEI QUE VOCÊ GOSTAVA DE MIM.
DESCULPA, PROFESSORA...
MAS MEU CORAÇÃO PERTENCE A OUTRA MULHER.

* Ranma

E ESSA É A KODACHI, A MAIS BELA DAS ROSAS!!
NÃO ME CHAME MAIS DE KODACHI...
ME CHAME AGORA DE RAINHA.
どか
おし...
QUE MALDIÇÃO TERRÍVEL!!
VOU DAR UM FIM NISSO É AGORA...
UM MINUTO AÍ...
SE VOCÊ RASGAR, QUEIMAR, PERDER, ESSA FOLHA...
VOCÊS NUNCA FICARAM JUNTOS...
ひう〜
POR MIM TANTO FAZ.
AH, É?

ENTEN-DI...
PENSEI QUE VOCÊ ACEITARIA EU COLOCAR A FOLHA DE VOLTA NO BAMBU...
MAS JÁ QUE ESSA NÃO É SUA VONTADE...
É MELHOR MESMO QUE NÃO FIQUEMOS JUNTOS!!
AAAA AHH!!
IDIOTA!! NÃO PRECI-SAVA FAZER ISSO!!
HAHAHAHA, IDIOTA!!
FUH.
* Idiota
POR QUE NÃO É UM POUCO MAIS SERIO?
BLAAH!!
VOCÊ NÃO VAI COLOCAR ESSE PAPEL AQUI NUNCA MAIS!!
E QUEM DISSE QUE EU QUERIA FAZER ISSO?

HUNF.

うっとり

AH.

AH.

AH.

VOLTA AQUI!!

HUM?

RAN-MA...

すいっ

PARA COM ISSO, IDIOTA!!

SÓ ESTAVA TENTANDO AJUDAR...

AFINAL, VOCÊ FICARÁ LIVRE DA MALDIÇÃO SE COLOCAR SUA FOLHA NO BAMBU...

QUE TAL PARAMOS DE BRIGAR.

MALDITA...
MAS PARA ISSO, VOCÊ VAI TER QUE SE AJOELHAR!!

BEATRICE!!
O QUE É ISSO?

TSC.
TENHO QUE PEGA-LO DE VOLTA!!
AKANE, AGORA A MALDIÇÃO VAI AFETAR VOCÊ TAMBÉM.

QUE BOM QUE TE ACHEI, JÁ ESTAVA PREOCUPADO.

PEÇO QUE TODOS INCENTIVEM ELE, PARA CONSEGUIR ATRAVESSAR OS ARCOS DE FOGO.

AH!!

11

AH!!

FOGOS DE ARTI-FÍCIOS?

ESSA FOI POR POUCO...

めへへ
ひゃ!!
エサをやらないでください
FELIZ ANIVER-SÁRIO!!
ひら…
ぴっ
ちぃ…
パチ
パチパチ
ぼろ…
すぱぱぱーん
AH!!
射的
ぶるるる

É MES-MO?

É A CULPA DISSO TUDO, É TODA SUA!!

O QUE FOI, HEIN?

JÁ QUE VOCÊ QUER TANTO FICAR COMIGO...

COLOQUE VOCÊ MES-MA...

PEGUE AQUI O SEU.

VOCÊ É MESMO UM IDIOTA!!

O QUE VOCÊ TÁ ESPE-RANDO?

VAI LOGO!!

RÁPIDO.

AH!!

NÃO ENCHE!!

DESAS-TRADA!!

UGH!!
...
14
DROGA!! VOCÊ SÓ DIFICULTA AS COISAS!!
QUÊ?
VEJAM OS FO- GOS!!
AH!!

HUM...

A FOLHA DA AKA-NE...!!

ESTÁ INTEI-RA...

RAN-MA!!

VOCÊ TÁ BEM?

AKA-NE...

ME PERDOE POR ESTAR SENDO TÃO TEIMOSA...

PRA FALAR A VER-DADE...

O QUE EU QUERO MESMO É COLOCAR AS NOSSAS FOLHAS UMA DO LADO DA OUTRA...

AKANE...

VEJA SÓ.

MUITO OBRIGADO.

PEGUE.

しゃた

QUE LINDO...

ME LEMBRA A VIA LÁCTEA...

AH...

サラサラサラ

ASSIM ATÉ PARECEMOS...

あかね

乱馬

HÃ?

UM CASAL UNIDO PELAS FOLHAS DE BAMBU!!

VEJA, A FOLHA DA AKANE ESTÁ INTEIRINHA.

ACORDOU, RANMA?

PENSEI TER OUVIDO UNS DELÍRIOS ENQUANTO ELE ESTAVA DORMINDO...

DEVE SER ALGUM EFEITO SECUNDARIO DOS BAMBUS.

MUITO OBRIGADA... POR RECUPERAR MEU PAPEL.

ESQUECE ISSO.

〈掲載・週刊少年サンデー平成7年20号より平成7年31号まで〉

らんま$\frac{1}{2}$㉟

少年サンデーコミックス

1995年11月15日初版第1刷発行　　（検印廃止）

著　者　　高橋留美子

©Rumiko Takahashi　1995

発行者　　河井常吉

印刷所　　図書印刷株式会社

PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一　株式会社 小学館
振替(00180－1－200)
TEL　販売03(3230)5749　編集03(3230)5480

●造本には十分注意しておりますが、万一、落丁・乱丁などの不良品がありましたら、「制作部」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作部（TEL　0120-336-082）

●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。

R本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL　03-3401-2382)にご連絡ください。

ISBN4—09—123465—8